LONGYEARBYEN
LOKALSTYRE

ÅRSBERETNING 2011

UNIKT, **TRYGT** OG **SKAPENDE**

INNHOLD

LEDERENS KOMMENTAR **3**
POLITISK ORGANISERING **5**
Rammer for virksomheten 5
Politisk struktur 5
Lokalstyrevalget 2011 5
Lokalstyret 6
Administrasjonsutvalget 6
Miljø- og næringsutvalget 6
Styret for Longyearbyen lokalstyre Bydrift KF 6
Styret for Longyearbyen lokalstyre Kultur- og fritidsforetak KF 6
Styret for Longyearbyen lokalstyre Oppvekstforetak KF 7
Ungdomsråd 7
Barnerepresentant 7
Offentlig spørretid 7
ADMINISTRASJONSSJEFENS KOMMENTAR **9**
ADMINISTRASJON **10**
Longyearbyen lokalstyre 10
Administrativ organisering 10
Åpenhet og tilgjengelighet 10
Publikasjoner 11
Målstyring 11
Økonomi 11
Korkpenger 11
Brukerundersøkelser 11
SAMFUNNSUTVIKLING **12**
Et robust familiesamfunn 12
Arealplanlegging 12
Byggeforskrift for Longyearbyen 13
Forvaltningsrevisjon byggesaksbehandling og tilsyn 13
Byggeaktivitet 14
Nye digitale kart 14
Tjenester for barn og familier 14
Forebyggende arbeid 14
Rusforebyggende arbeid 14
Skjenkebevillinger 14
Statistikk 15
Næringsfond og Innovasjon Norge 15
BYDRIFT KF **17**
Formål 17
Organisering 17
Mål og resultater 17
Prosjekter 18
Energiverket 19
Teknisk infrastruktur 19
Eiendomsforvaltning 21
Brann- og beredskap 21
Longyearbyen havn 22
KULTUR- OG FRITIDSFORETAK KF **25**
Formål 25
Organisering 25
Programarbeid i og utenfor kulturhuset 25
Tilskuddsordninger og samarbeid med næringslivet 26
Kulturhuset 26
Longyearbyen Kino 26
Longyearbyen folkebibliotek 26
Svalbardhallen med nærmiljøanlegg 27
Galleri Svalbard og Longyearbyen kunst- og håndverkssenter 28
Tyfusstatuetten 28
Ungdommens kulturstipend 28
Ung i Longyearbyen, ungdomsklubben og selvstyrt ungdomshus 29
Brukerstatistikk 29
OPPVEKSTFORETAK KF **31**
Formål 31
Organisering 31
PPT (Pedagogisk - psykologisk tjeneste) 31
Kompetanseheving 31
Fokusområder 32
Barnehageloven og Opplæringsloven – anvendelse på Svalbard 32
Et internasjonalt samfunn – Utfordringer for oppvekstforetaket 32
Barnehager 33
Longyearbyen skole 35
MÅLOPPNÅELSE 2011 ..... **36**
NØKKELTALL **39**
KOMMENTARER TIL REGNSKAPET **40**
Egenkapital 40
Regnskapsresultat 2011 41
Vesentlige endringer i driftssituasjon og økonomiske forhold 42
KORKPENGER 2011 ..... **43**
VEDLEGG: SAMFUNNS- OG NÆRINGSANALYSEN – FOR DRIFTSÅRET 2010 ..... **45**

Foto forside: Stort bilde: Marianne S. Aasen.
Små bilder (fra venstre): Siri Hanseid Bendiksen, Mari Tefre, Grete R. Haldorsen og Elin Dolmseth.
Foto bakside: Stort bilde: Grete R. Haldorsen.
Små bilder (fra venstre): Grete R. Haldorsen, Mari Tefre, Grete R. Haldorsen og Marianne S. Aasen.

Design: Ferskvann reklamebyrå

Trykk: Allkopi

MILJØMERKET 231 Trykksak 460

LEDERENS KOMMENTAR

Kjære medborgere! Takk for at vi sammen delte 2011.

2011 var året da Norge opplevde en ubeskrivelig tragedie. Longyearbyen ble hardt rammet 22. juli og vi måtte finne hverandre i sorg, håp og fortvilelse. Smerten over Johannes Buø er uendelig og vår medfølelse er hos hans familie og venner. Mange av våre unge bærer på ubegripelige traumer, vi føler med dem og ser med beundring de skritt de tar inn i fremtiden sin og vår. 22. juli ble definisjonen av ondskap i nasjonen Norge, men også tiden da vi grep fast i hverandre og det gode i mennesket. For 2011 ble også året da Longyearbyens innbyggere igjen viste kvalitetene ved vårt samfunn; omsorg, engasjement og stor menneskelig varme. Vi så hvilken styrke som bor i oss mennesker og verdien av vårt lokalsamfunn sine institusjoners kompetanse, teaminnsats og dedikasjon.

«Alle har sitt, stort eller litt». Sorg, tap og smerte er del av livene våre. Jeg er glad for å være innbygger i et samfunn hvor vi er opptatt av å ta vare på hverandre og jeg håper at alle som opplever tragedier i sine liv, finner støtte i lokalsamfunnet.

I Longyearbyen opplevede vi skifte i mange av våre samfunnsposisjoner i 2011. Valget i oktober gav oss nye sammensetninger i det politiske landskapet. Gledelig er det at valgdeltakelsen økte til historiske 57 prosent. Longyearbyen var med i forsøksordningen om stemmerett til 16. og 17. åringer og valgdeltakelsen blant de unge var på hele 66 prosent. Samtidig har en stor del av våre bedrifter og institusjoner byttet leder i løpet av 2011.

Longyearbyen lokalstyre leverer et relativt solid regnskap for 2011. Samtidig er det tydelig at inntekter og utgifter ikke harmonerer og vi ser omrisset av markante økonomiske utfordringer, utfordringer som vil prege oss noen år fremover. Vi må som samfunn bestemme hvor mye velferd vi ønsker oss og finne en god balanse mellom ønsket velferd, skattenivå og avgiftsnivå basert på våre mål om et unikt, trygt og skapende familiesamfunn i Longyearbyen.

Utvikling og vedlikehold av vår arktiske infrastruktur er uvurderlig for vårt samfunn, og det koster. Det koster mer enn vi er i stand til å brukerfinansiere. Samtidig ser vi at kontinuerlig økonomisk utvikling og prinsippet om selvkost gir oss viktige styringsredskaper og ytterligere kontroll over situasjonen.

«Jeg er glad for å være innbygger i et samfunn hvor vi er opptatt av å ta vare på hverandre»

Vårt mål om å være et familiesamfunn lykkes. Antall barn har økt med 31 prosent siden 2001 mens antall voksne økt med 22 prosent siden 2001. Det er svært gledelig at flere familier med barn flytter til Longyearbyen. Samtidig gir det oss utfordringer med hensyn til tilstrekkelig kapasitet innenfor hele oppvekstsektoren. Høy turnover gjør også at vi har store variasjoner i antall innbyggere innenfor de enkelte år. Vi avsluttet 2011 med å vedta at vi i 2012 skal åpne en ny midlertidig barnehageavdeling i Longyearbyen barnehage, da kapasiteten i barnehagene i Longyearbyen ikke lenger dekker behovet til innbyggerne. Vi ser også at antall elever i grunnskolen fordrer at vi utvider skolen og SFO, noe som kreve relativt omfattende om-/utbygging.

Lokalstyreleder Christin Kristoffersen
Foto: Anita Arntzen

2011 var også året vi fikk på plass finansiering av renseverk til E-verket. Da vi nærmet oss jul kom endelig beskjeden om at Store Norske kunne åpne Lunckefjell. Dette har sørget for solide bein å stå på inn i en spennende fremtid som vil bringe endring, men hvor vi også skal ivareta våre verdier og historie.

En gjennomgang av medieoppslag i 2011 tydeliggjør at vårt samfunn består av mange flotte og dedikerte ungdommer som har sine meningers mot og som viser vei inn i fremtiden. Longyearbyen lokalstyre ser stor

verdi i Ungdomsrådet som også har medlemmer med tale- og forslagsrett i politiske råd og utvalg. Det er uvurderlig for samfunnsutviklingen at våre unge engasjerer seg i lokalsamfunnet vårt og vi imøteser videre dialog fremover.

I september 2007 delte H.K.H. Kronprinsessen ut hedersbetegnelsen «Internasjonalt samfunn» til Longyearbyen. I dag er vi et enda rikere internasjonalt samfunn med innbyggere fra 44 land som utgjør ca. 20 prosent av lokalsamfunnet i 2011. Vi er stolt av vårt internasjonale samfunn! Med fokus på flere felles arenaer, økt samhandling, inkludering og noen utfordringer med hensyn til unge som vokser opp i Longyearbyen, vil vi bli ennå sterkere.

Vår lokale identitet i et samfunn med relativt stor turnover forankres i et solid og rikt kulturliv. Vi har ikke tradisjonell helse- og omsorgssektor i Longyearbyen. Men gjennom vårt brede fokus på kultur, bibliotek, kunst, sport og fritidsaktiviteter av alle slag og gjennom å tilby våre lokale aktører, grupper og foreninger gode vilkår, tar vi vare på hverandre. Kultur og fritid kan betraktes som vår «omsorgssektor».

Nordområdepolitikk sett fra- og utøvd i Longyearbyen er å være opptatt av spekteret fra å sikre morgendagens velferdssamfunn, næringsliv, arbeidsliv, kulturliv, fritids- og organisasjonsliv til hvor Longyearbyen og Svalbard skal være om 100 år. Og la det ikke være tvil; vi gir konstruktive svar. Vi har solide næringsaktører, vi har kompetanse både innenfor personell, materiell og infrastruktur i Arktis, vi har et godt velferdssamfunn tilpasset våre særlige forhold, vi har dedikasjonen i arbeids- og samfunnslivet og vi har samfunnsstrukturen. Vi har et rikt organisasjonsliv på flere nivåer som styrker fokuset på fremtiden og vi politikere har nedsatt en næringskomite for politisk å forankre fremtidens næringsfokus. Mulighetene finnes; sammen skal vi gripe dem!

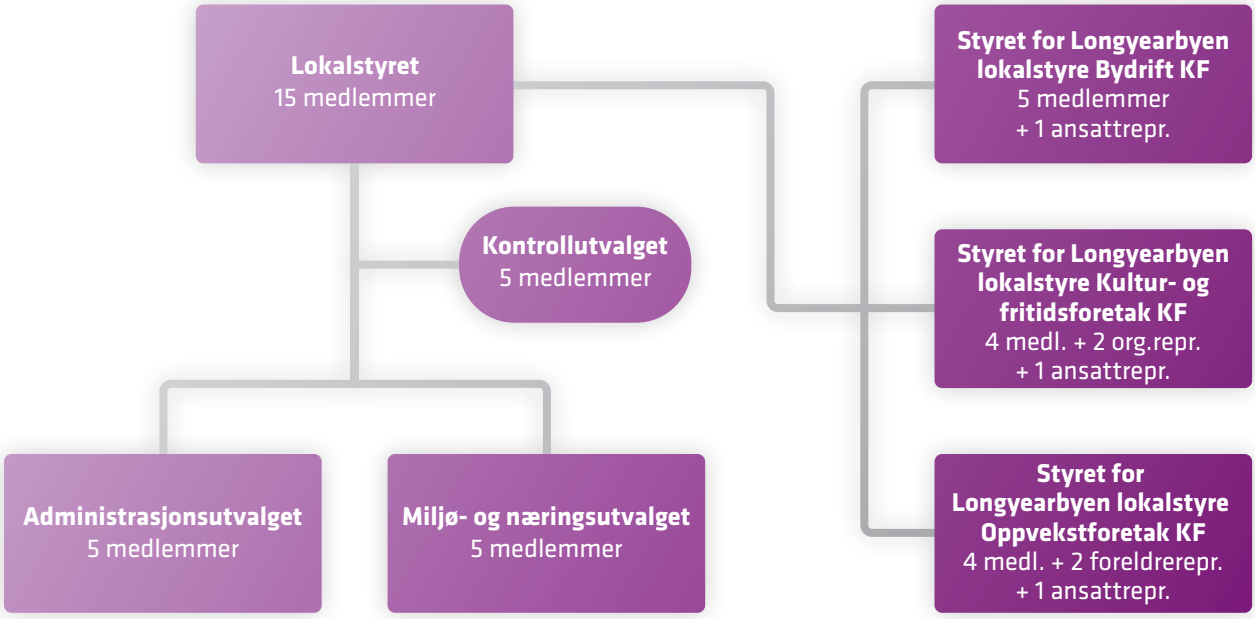
Avslutningsvis vil jeg takke alle som på hver sin måte bidrar til et aktivt Longyearbyen; som skaper debatt, beriker vårt kultur-, forenings- og organisasjonsliv, fremelsker dedikasjon, provokasjon, engasjement og som på hver sin måte levendegjør samfunnet vårt.

Longyearbyen, mars 2012

Christin Kristoffersen
Lokalstyreleder

Deltakerne på ungdommens kulturmønstring (UKM) i 2011.
Foto: Mari Tefre

POLITISK ORGANISERING



Rammer for virksomheten

Longyearbyen lokalstyres virksomhet reguleres av svalbardlovens kapittel 5. Longyearbyen lokalstyres ansvarsområde er avgrenset til Longyearbyen planområde. Innenfor sitt geografiske ansvarsområde kan Longyearbyen lokalstyre drive virksomhet av allmenn interesse som ikke ivaretas av staten og Longyearbyen lokalstyre har ansvaret for all infrastruktur som ikke er tillagt staten eller andre.

Sysselmannen har fylkesmannsmyndighet i forhold til Longyearbyen lokalstyre. De særskilte forholdene på Svalbard gjør imidlertid at det også er løpende kontakt gjennom året mellom Longyearbyen lokalstyre og Polaravdelingen i Justisdepartementet.

Politisk struktur

Lokalstyret er Longyearbyen lokalstyres øverste organ og treffer vedtak på vegne av Longyearbyen lokalstyre så langt ikke annet følger av lov eller delegasjonsvedtak. Lokalstyret behandler alle saker av prinsipiell og overordnet karakter, mens enkeltsaker og mindre prinsipielle saker er delegert til faste underutvalg, kommunale foretak eller administrasjonen. Lokalstyret velger selv, blant sine medlemmer, leder og nestleder. Vervet som leder av lokalstyret er på fulltid.

Lokalstyret har to faste underutvalg; administrasjonsutvalget og miljø- og næringsutvalget. De kommunale foretakene har egne foretaksstyrer.

Lokalstyrevalget 2011

Det er fastsatt en egen forskrift for lokalstyrevalget i Longyearbyen. Reglene her er stort sett de samme som ved kommunestyrevalget på fastlandet. Lokalstyret har 15 representanter som velges av og blant de stemmeberettigede innbyggerne i Longyearbyen.

Lokalstyrevalget 2011 ble gjennomført 9. – 10. oktober, og det ble da valgt representanter og vararepresentanter til lokalstyret for perioden 2011 – 2015. Følgende lister stilte til valg: Arbeiderpartiet, Høyre, Fremskrittspartiet, Tverrpolitisk fellesliste og Konsekvenslista. Forberedelsene og gjennomføringen av lokalstyrevalget foregikk uten større problemer, og det kom heller ikke inn klager på gjennomføringen.

I alt var det 1.592 stemmeberettigede personer ved valget, og det ble avgitt i alt 907 stemmegivninger.

En representant fra ungdomsrådet har møte-, tale- og forslagsrett i alle organene bortsett fra i kontrollutvalget.

Roger Jensen var en av de 72 som forhåndsstemte i Svea. Foto: Grete R. Haldorsen

Av disse ble 311 avgitt på forhånd og 596 på valgdagene. Frammøtet totalt ble på ca. 57 %, noe som er en solid framgang fra 2007 da det var på ca. 40 %.

Ved valget deltok Longyearbyen i en forsøksordning med senket stemmerettsalder til 16 år. Dette innebar at alle som ville ha fylt 16 år innen utgangen av valgåret kunne avgi stemme ved valget. Frammøte blant 16- og 17-åringene var på nærmere 66 %.

Lokalstyret

Etter lokalstyrevalget i 2011 ble følgende partier/lister representert i lokalstyret: Arbeiderpartiet (AP) 7 medlemmer, Høyre (H) 3 medlemmer, Konsekvenslista (KL) 2 medlemmer og Tverrpolitisk Fellesliste (TF) 3 medlemmer. Fremskrittspartiet fikk ikke nok stemmer til å bli representert i det nye lokalstyret.

Lokalstyret valgte Christin Kristoffersen (AP) som ny leder og Geir Hekne (H) som ny nestleder.

Ved utgangen av 2011 hadde lokalstyret følgende sammensetning:

Arbeiderpartiet
- Christin Kristoffersen
- Anita Johansen
- Viljar Hanssen
- Elise Strømseng
- Sven-Erik Svendsen
- Kari Schrøder Hansen
- Odd Gunnar Brøto Braathen

Konsekvenslista
- Jørn Dybdahl
- Jon Sandmo

Høyre
- Geir Hekne
- Trond Erik Johansen
- Stig Onarheim

Tverrpolitisk fellesliste
- Kristin Furu Grøtting
- Håvar Fjerdingøy
- Stine Eidissen Bya

Administrasjonsutvalget

I svalbardloven er det bestemt at lokalstyret skal ha et administrasjonsutvalg som skal behandle forslag til økonomiplan og årsbudsjett. I tillegg avgjør administrasjonsutvalget selv eller innstiller for lokalstyret i saker vedrørende tildeling av «korkpenger», tildeling av tilskudd til lag- og foreninger, tildeling av tilskudd fra næringsfondet, skjenkebevillinger, avgivelse av høringsuttalelser, økonomi- og finansforvaltning og interne reglementer, samt saker som ikke naturlig hører inn under andre utvalg. Administrasjonsutvalget er også valgstyre og klagenemnd, og avgjør saker der det ikke er tid til å innkalle lokalstyret. Administrasjonsutvalget representerer ofte lokalstyret i møter med stortingskomiteer, departementer og sysselmannen.

Administrasjonsutvalget er også tillagt ansvaret for overordnet personal- og organisasjonspolitikk og personalpolitiske retningslinjer. I slike saker, utvides utvalget med 2 representanter fra de ansatte, og kalles da partssammensatt utvalg.

Administrasjonsutvalget har følgende sammensetning:
Leder Christin Kristoffersen (AP), nestleder Geir Hekne (H), Anita Johansen (AP), Odd Gunnar Brøto Braathen (AP), og Kristin Furu Grøtting (TF).

Engasjerte folkevalgte på kurs etter valget. Foto: Elin Dolmseth

Miljø- og næringsutvalget

Utvalget avgjør selv eller innstiller overfor lokalstyret i saker vedrørende arealplan og delplaner til arealplanen, dispensasjoner fra planer og annet regelverk i forbindelse med bygge- og delingssaker, transportløyver, brannforebygging, samt andre miljø- og næringssaker.

Miljø- og næringsutvalget har følgende sammensetning:
Leder Odd Gunnar Brøto Braathen (AP), nestleder Trond Erik Johansen (H), Kari Schrøder Hansen (AP), Ottar Svensen (AP) og Lene Villumsen (TF).

Styret for Longyearbyen lokalstyre Bydrift KF

Bydrift KF har som hovedformål å ivareta driften innenfor tekniske tjenester for Longyearbyen lokalstyre. Foretaket har ansvaret for produksjon og distribusjon av energi, vei, vann, avløp, renovasjon, havn, brann og beredskap, samt utbygging og forvaltning av infrastruktur og eiendom. Foretaket har ikke erverv til formål.

Foretaket ledes av et styre med 5 medlemmer valgt av lokalstyret og 1 medlem valgt av og blant de ansatte i foretaket. Styret har følgende sammensetning: Styreleder Heinrich Eggenfellner (H), nestleder Sven-Erik Svendsen (AP), Sølvi Jacobsen (AP), Tora Hultgren (AP), Trygve Steen (TF), Else Marie Prytz (ansattrepresentant).

Styret for Longyearbyen lokalstyre Kultur- og fritidsforetak KF

Kultur- og fritidsforetak KF har som formål å ivareta driften av kultur- og fritidsoppgavene som ligger til Longyearbyen lokalstyre. Foretaket har ansvaret for det allmenne kulturarbeidet, ungdomsklubben, fritidsaktiviteter for ungdom, Svalbardhallen, Longyearbyen alpinbakke, Longyearbyen folkebibliotek, Galleri Svalbard, Longyearbyen kunst- og håndverksenter og Longyearbyen kulturhus. Innen foretakets ansvarsområde ligger også gjennomføringen av flere store arrangementer.

Foretaket ledes av et styre med 4 medlemmer valgt av lokalstyret, 2 medlemmer valgt av lag/foreninger

Ungdomsrådet.
Foto: Mari Tefre

og 1 medlem valgt av og blant de ansatte i foretaket. Styret har følgende sammensetning:
Leder Elise Strømseng (AP), nestleder Gunnhild Antonsen (TF), Tom Ramberg (AP), Stig Onarheim (H), Sveinung Lystrup Thesen (lag/foreninger), Karianne Steen (lag/foreninger) og Kristine Lidin Malm (ansattrepresentant).

Styret for Longyearbyen lokalstyre Oppvekstforetak KF

Oppvekstforetak KF har som formål å ivareta driften av oppvekstoppgavene som ligger til Longyearbyen lokalstyre. Foretaket har ansvar for barnehagedrift, grunnskoleopplæring, videregående opplæring, kulturskole og skolefritidsordningen, samt norsk med samfunnskunnskap for fremmedspråklige voksne.

Foretaket ledes av et styre med 4 medlemmer valgt av lokalstyret, 2 foreldrerepresentanter og 1 medlem valgt av og blant de ansatte i foretaket. Styret har følgende sammensetning:

Leder Anita Johansen (AP), nestleder Torgeir Prytz (H), Viljar Hanssen (AP), Stine Bya (TF), Ida Dyreng (foreldrerepresentant – barnehage), Diana Snibsøer (foreldrerepresentant – skole) og Sigrid Frostvoll (ansattrepresentant).

Ungdomsråd

Longyearbyen ungdomsråd består av 9 faste medlemmer og valgperioden er på 1 år.

Ungdomsrådet hadde følgende sammensetning ved utgangen av 2011:
Leder Maria Sæter, nestleder Torje Hanssen, Magnus Ø. Svendsen, Aina Malerud, Marlene Mellum, Misha Stepanskiy, Martin Sommervold Ulsnes, Vilde Nybakken og Åsne Stokke Hansteen.

En representant fra ungdomsrådet har møte-, tale- og forslagsrett i lokalstyret, underutvalgene og foretaksstyrene.

Barnerepresentant

Ordningen med oppnevning av en tjenestemann som barnerepresentant i miljø- og nærings-utvalget, har blitt praktisert i Longyearbyen lokalstyre siden årsskiftet 2003/2004. I et vedtak i lokalstyret høsten 2010, ble barnerepresentantens rolle utvidet til også å gi barnerepresentanten møte-, tale- og forslagsrett for å ivareta barnas interesser i saker som behandles i AU og lokalstyret. Barnerepresentantens oppgaver er:

- å synliggjøre og styrke barn og unges interesser i arealplanlegging etter svalbardmiljøloven og byggesaksbehandling etter byggesaksforskriften for Longyearbyen
- å gi Longyearbyen lokalstyre bedre grunnlag for å integrere barn og unges interesser i sin løpende planlegging og saksbehandling
- å gi et grunnlag for å vurdere saker der barn og unges interesser kommer i konflikt med andres hensyn/interesser.

Ved utgangen av 2011 er Kristine Lidin Malm barnerepresentant i Longyearbyen lokalstyre.

Offentlig spørretid

For at innbyggerne i Longyearbyen skal ha mulighet til å stille spørsmål direkte til politikerne, har lokalstyret en ordning med offentlig spørretid i forbindelse med lokalstyremøtene. Den som er innført i befolknings-registeret og bosatt i Longyearbyen, kan benytte seg av dette tilbudet. I 2011 ble det kun tatt opp 1 spørsmål under offentlig spørretid.

Antall politiske saker	2008	2009	2010	2011
Lokalstyret	78	70	82	67
Administrasjonsutvalget	69	63	73	54
Miljø- og næringsutvalget	50	40	32	40
Styret for Kultur- og fritidsforetak KF	22	21	18	18
Styret for Oppvekstforetak KF	24	26	26	28
Styret for Bydrift KF	-	20	37	52

ADMINISTRASJONSSJEFENS KOMMENTAR

2011 – Terroren rammet også Svalbard

2011 ble preget av terrorhandlingene i Oslo og Utøya 22. juli. Svalbard og vårt lille lokalsamfunn ble hardt rammet og dette har satt preg på oss i store deler av 2011.

Det har vært lagt ned et betydelig arbeid for å avbøte så godt en kunne både fra skole, fritid, sykehus, Sysselmannen og kirka.

Lokalstyrevalget

5 partier stilte lister til lokalstyrevalget i oktober 2011, av disse fikk fire partier valgt inn representanter i lokalstyret.

Lokalstyrevalget hadde god oppslutning, 57 %, som er nesten på fastlandsnivå. Vi hadde forsøk med at 16. og 17. åringene også fikk stemme til lokalstyrevalget, oppslutningen blant disse var på 66 %.

Christin Kristoffersen fra Arbeiderpartier ble valgt til ny lokalstyreleder.

Tatt i betraktning at mange har et kort perspektiv på sitt Svalbardopphold og at vi har egen valgdag, skal vi være godt fornøyd med oppslutningen.

Kjell Mork takket av

Kjell Mork takket av etter 5 år som lokalstyreleder. For sin lange tjeneste for Svalbardsamfunnet, og museet i særdeleshet, ble han tildelt Kongens fortjenestemedalje på lokalstyrets avslutningsmiddag.

Skole og barnehager

I 2011 fikk vi ytterligere økning i barnetallet, noe som gav oss utfordringer særlig i 2. halvår i 2011. Disse utfordringene har vi også med oss inn i 2012.

Lokalstyret gav i budsjettbehandlingen klarsignal for utbygging på skolen, ny avdeling for SFO.

Elevtallet ved Longyearbyen skole utvikler seg i retning av en to parallellers skole, dvs. at det på noen trinn er over 28 elever. Vi har behov for å få gjort nødvendig planlegging for utbygging av skolen, for at skolen skal kunne ta imot det økende antallet elever på en god måte.

Videre ble det åpnet for at Formannshuset, med avdeling Rypa, kunne tas i bruk igjen for å klare å skaffe barnehageplass til flere barn. Så sent som desember 2010 tok vi i bruk tilbygget til Polarflokken barnehage, og nå et år senere trenger vi enda flere barnehageplasser.

Det ligger utfordringer i å skaffe varige lokaler for flere barnehageplasser, slik at Formannshuset nok en gang kan være klar for raske omstillinger for å skaffe flere barnehageplasser.

Økonomi

Longyearbyen lokalstyre og alle foretakene kom ut med overskudd i 2011, noe som er med til å gi litt buffer for driften.

Pålegget om rensing av røykgassen til Longyear Energiverk har ligget over oss som en uløst sak, kostnadsregnet til over 73 mill. kr. Svalbardbudsjettet for 2012 inneholdt bevilgning for oppstart av prosjektet. Vi regner med at midler til resten av denne investeringen vil komme i de kommende budsjetter. Det er et omfattende arbeid å få gjennomført prosjektet.

Administrasjonssjef Ivar Undheim. Foto: Kyrre S. Fledsberg

Oversikt over utfordringene

Bydrift har gjort en stor innsats i å skaffe oversikt over etterslep på vedlikehold på den samlede infrastruktur som Longyearbyen lokalstyre har ansvaret for. Bare på vår samlede bygningsmasse har vi et etterslep på 210 mill. kr. Bedre oversikt over tilstanden til infrastrukturen er også viktig i vår dialog med Polaravdelinga i Justisdepartementet.

Fin nedgang i sykefravær

Vi hadde fine sykefraværstall i 2011, spesielt gledelig var en nesten halvering av sykefraværet innenfor Oppvekstforetaket fra 2010. Med et sykefravær på 4,5 % her, ligger vi godt under de tall man har i samme sektor i kommunene.

Takk til ansatte og folkevalgte

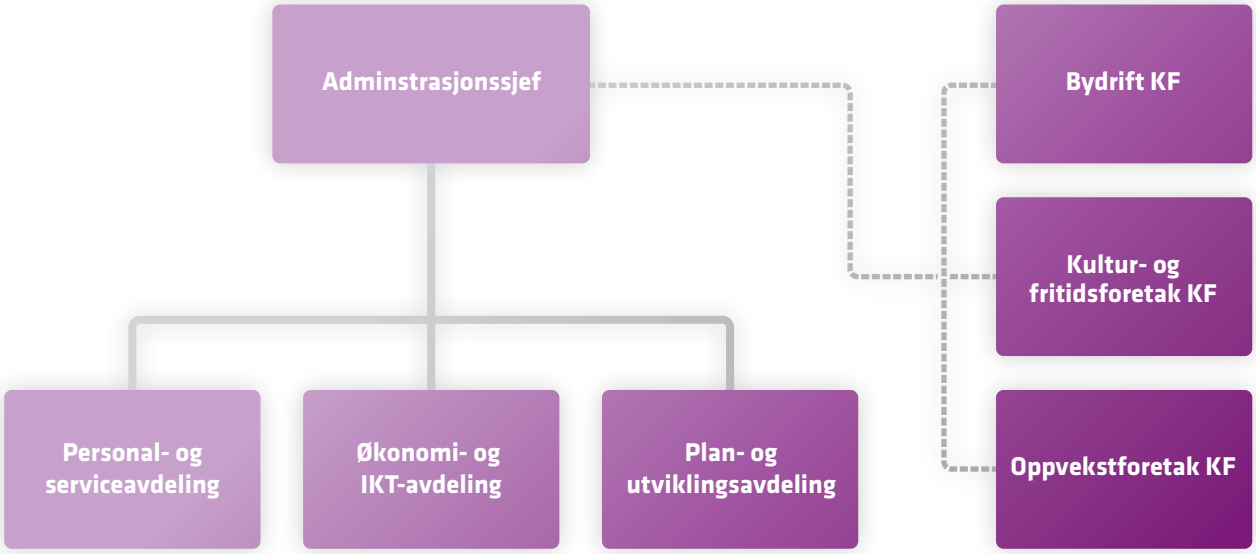
Jeg vil rette en stor takk til de ansatte i Longyearbyen lokalstyre som gjør det mulig å opprettholde et godt tilbud til alle de som bor i Longyearbyen. Jeg er spesielt glad for det omfattende tilbud som er til barn og unge. Det gjøres en stor innsats på alle hold og en spesiell takk de som hele døgnet har ansvar for driften av lokalsamfunnet her oppe i nord. En takk også til alle folkevalgte og Polaravdelinga for godt samarbeid for å finne gode løsninger.

Longyearbyen, mars 2012

Ivar Undheim
administrasjonssjef

← Foto: Pål Henning Berg

ADMINISTRASJON



Longyearbyen lokalstyre

Longyearbyen lokalstyre ble opprettet 01.01.02. Ansvars- og myndighetsområdet til Longyearbyen lokalstyre følger grensene til Longyearbyen arealplanområde.

Administrativ organisering

I tillegg til administrasjonssjefen består Longyearbyen lokalstyres administrasjon av *Personal- og service-avdelingen, Økonomi- og IKT-avdelingen og Plan- og utviklingsavdelingen.*

Bemanning – administrasjonen	Antall
Antall ansatte totalt	24
Fast ansatte	21
Vikarer/engasjement	3
Kvinner	14
Menn	7
Antall årsverk	21
Sykefravær	1,3 %

Alle ansatte har 100 % stilling. To personer har vært i foreldrepermisjon og en person har vært i ulønnet permisjon i deler av 2011.

Longyearbyen lokalstyres ledergruppe består av 5 kvinner og 2 menn. Likestilling blir vektlagt ved lokale lønnsoppgjør, samt prioritert ved rekruttering til sektorer med ubalanse i kjønnsfordelingen.

Deltid er relativt lite brukt, unntak er kinovakter, badevakter, brannmannskap og noe i barnehagene og SFO.

Virksomheten i Longyearbyen lokalstyre og kommunale foretak skal utøves slik at enhetene på beste måte bidrar til oppnåelse av Longyearbyen lokalstyres overordnede målsettinger, handlingsprogram og planer. De kommunale foretakene skal i tillegg til sin utfører-funksjon for Longyearbyen lokalstyre også bidra i utviklingen av Longyearbysamfunnet, herunder komme med initiativ og innspill i forhold til utvikling av sine tjenesteområder.

Antall ansatte og sykefravær 2011 i hele organisasjonen:

	Antall personer	Antall årsverk	Sykefravær 2011	Sykefravær 2010
Longyearbyen lokalstyre	24	21	1,3 %	1,7 %
Kutur- og fritidsforetak KF	22	11,5	3,8 %	3,5 %
Oppvekstforetak KF	98	85	4,7 %	9,2 %
Bydrift KF	60	43,5	3,3 %	3,1 %

Åpenhet og tilgjengelighet

Longyearbyen lokalstyre har som målsetting å være en åpen og tilgjengelig organisasjon. I Infotorget i Næringsbygget kan innbyggere og brukere henvende seg for å få informasjon og veiledning om de tjenester Longyearbyen lokalstyre har ansvar for. NAV Tromsø avd. Svalbard er lokalisert sammen med Infotorget, og det er en avtale med NAV om at Infotorget skal bidra med tjenester overfor NAV sine brukere.

Longyearbyen lokalstyre har egne hjemmesider på internett, www.lokalstyre.no som er søkt utformet med fokus på brukerne og det tjenestetilbudet Long-yearbyen lokalstyre med kommunale foretak kan tilby. Arbeidet med en ny web-løsning ble påbegynt høsten 2011, og en ny og oppgradert hjemmeside vil være på plass i løpet av våren 2012.

Alle politiske møter kunngjøres i Svalbardposten og på Longyearbyen lokalstyres hjemmeside. På hjemmesiden publiseres også saksdokumenter og møteprotokoller fra alle politiske utvalg og foretak, samt offentlig postjournal. Saksdokumenter til møtene

i politiske utvalg/foretaksstyrene er også tilgjengelige på papir i Infotorget og på Longyearbyen folkebibliotek.

Publikasjoner

Årsberetningen for 2010 og Soldiagramkalenderen ble sendt ut til alle husstandene i Longyearbyen.

Samfunns- og næringsanalyse for 2011 er den syttende i rekken. I denne rapporten analyseres samfunns- og næringsutviklingen i de norske bosettingene på Svalbard for perioden driftsåret 2010. Det gjøres også framskrivninger av næringsaktiviteten og befolkningstallene for perioden 2011 – 2015. Publikasjonene er tilgjengelige på hjemmesiden til Longyearbyen lokalstyre. Et sammendrag av samfunns- og næringsanalysen er vedlagt helt bakerst i denne årsberetningen.

Målstyring

Styringssystemet i Longyearbyen lokalstyre bygger på at lokalstyret minst en gang i året skal vedta en rullerende økonomiplan med handlingsprogram. Handlingsprogrammet bygger på overordnede strategier i lokalsamfunnsplanen, og angir målene til lokalstyret for den kommende 4-årsperioden, samt hvilke tiltak/aktiviteter som skal gjennomføres for å sikre måloppnåelse. Innen årets utgang skal lokalstyret også vedta et budsjett for kommende kalenderår.

Mål og måloppnåelse for 2011 er omtalt lenger bak i årsberetningen.

Økonomi

Longyearbyen lokalstyre fikk i 2011 bevilget 109 mill. kr over svalbardbudsjettet til delfinansiering av sine aktiviteter. Av dette beløpet var 7,1 mill. kr øremerket til oppgradering av fjernvarmenettet. Bevilgningen er benyttet til dekning av investeringer, driftsunderskudd og finanskostnader i Bydrift KF (19,7 mill. kr), i Kultur- og fritidsforetak KF (12 mill. kr), i Oppvekstforetak KF (54,4 mill. kr) og i Longyearbyen lokalstyre (22,9 mill. kr). En mer detaljert regnskapsoppstilling finnes bak i årsberetningen.

Korkpenger

Longyearbyen lokalstyre fordeler hvert år nettooverskuddet fra Nordpolet AS (korkpengene) til allmennyttige tiltak for befolkingen i Longyearbyen og Svea. Korkpengene og disponeringen av disse inngår i Longyearbyen lokalstyres regnskap.

I 2011 fikk lokalstyret overført ca. 5,58 mill. kr fra Nordpolet AS. Av dette fikk ulike lag og foreninger tildelt ca. 2,7 mill. kr. Det resterende beløpet på ca. 2,88 mill. kr ble avsatt på fond. Av dette skal ca. 2,4 mill. kr gå til betjening av lånet til Kulturhuset.

Følgende satsingsområder ble lagt til grunn for tildelingen:

- barne- og ungdomsarbeid
- tiltak for seniorungdom
- støtte til eldreaktiviteter
- flerbrukstankegang og tiltak på tvers av aldergrupper og aktiviteter

Longyearbyen lokalstyre har også et fond for korkpenger. Korkpengefondet er ved utgangen av 2011 på ca. 8,5 mill. kr.

Brukerundersøkelser

For å undersøke hvordan befolkningen i Longyearbyen opplever de forskjellige tjenestene som lokalstyret tilbyr, samt hvordan de ansatte opplever det å jobbe i Longyearbyen lokalstyre, er det besluttet at det skal gjennomføres brukerundersøkelser. I 2011 gjennomførte vi en medarbeiderundersøkelse som omfattet alle fast ansatte, uansett stillingsbrøk. Totalt sendte vi ut spørreskjema til 182 fast ansatte, og vi fikk svar fra 115. Dette gir en svarprosent på 63. Undersøkelsen besto av 48 spørsmål, oppdelt i 12 temagrupper, og er en standardundersøkelsen som gjennomføres ved hjelp av Bedre Kommune.

Ved å benytte standardundersøkelsen i Bedre Kommune kan vi sammenligne vårt resultat med fastlandskommunene som gjennomfører samme undersøkelser. I 2011 gjennomført 126 kommuner medarbeiderundersøkelsen, og de oppnådde en svarprosent på 70, sammenlignet med vår som var på 63.

For alle temagruppene samlet fikk LL en snittscore på 4,2, mens fastlandskommunene hadde en snittscore på 4,5. Laveste score (minst fornøyd) = 1, høyeste score (mest fornøyd) = 6.

Publikasjoner: Samfunns- og næringsanalyse 2011, Årsberetning 2010 og soldiagram/kalender 2012.

SAMFUNNSUTVIKLING

Et robust familiesamfunn

Longyearbyen skal være et robust, stabilt og godt familiesamfunn, men ikke et livsløpssamfunn. Dette er en av hovedlinjene i Svalbardpolitikken, som blant annet er nedfelt i Stortingsmelding nr. 22 om Svalbard (Svalbardmeldinga). Longyearbyen har en utypisk befolkningsstruktur med relativt få barn og få pensjonister, med høy andel personer i arbeidsfør alder. Befolkningen har relativt høy utdannelse, god helse og en overvekt av menn. Mer enn halvparten av husholdningene består av en person. De siste årene har befolkningsstrukturen endret seg med gradvis flere kvinner og barn, og en svak økning i antall eldre. Trenden er klar i retning av økende antall barn, og barns andel av befolkningen. Innbyggertallet er også sterkt økende, fra 1966 innbyggere ved starten på året til 2096 ved utgangen av 2011. Samtidig blir den utenlandske andelen av befolkningen stadig større, og ca. 40 nasjoner er representert i Longyearbyen.

Foto: Pål Henning Berg

Longyearbyen er i økende grad et familiesamfunn. Dette stiller helt andre krav til planlegging og utvikling av samfunnet enn tidligere tiders mannsdominerte gruve- og anleggssamfunn. Det satses på skole og barnehageutbygging, infrastruktur som legger til rette for trygge lekeområder og ferdsel for myke trafikanter, og i stadig økende grad større familieboliger.

Arealplanlegging

Longyearbyen lokalstyre har ansvar for arealplanlegging innenfor Longyearbyen planområde. Svalbardmiljøloven stiller krav til at hvert planområde skal ha en arealplan med utfyllende bestemmelser som viser eksisterende og fremtidig arealbruk for hele planområdet. Selv om Svalbard er stort, og Longyearbyen planområde omfatter 240 km2, er det knapphet på arealer som er egnet til og kan benyttes til utbyggingsformål. Gjennom arealplanlegging legges det til rette for samordning av ulike interesser knyttet til arealdisponering og utforming av bebyggelse. Planlegging gir grunnlag for beslutninger om bruk og vern av ressurser og arealer.

I 2007 – 2009 ble det gjort et omfattende arbeid med rullering av arealplan for hele Longyearbyen planområde. I desember 2009 ble arealplanen vedtatt av lokalstyret. Planen ivaretar behovet innenfor de ulike arealkategoriene i tiårsperioden fram til 2019. Arealplan for Longyearbyen med delplan for tettstedet, er grovmaskede planer som angir arealbruk for hele området. Detaljeringsgraden er ikke god nok til at disse planene er egnet grunnlag for behandling av enkeltsaker. Arealplanen inneholder derfor et plankrav som betyr at det må utarbeides detaljert delplan før nye områder kan tas i bruk eller større byggeprosjekt kan igangsettes.

I 2011 har lokalstyret godkjent delplan for Haugenområdet. Planvedtaket ble gjort etter at planforslaget var omarbeidet for å ivareta kulturminnehensynet i samsvar med innsigelse fra Sysselmannen. Videre er det godkjent endringer i utfyllende bestemmelser til delplan for Sjøområdet for å åpne for at naust/sjøboder kan tillates tatt i bruk som fritidsbolig uten å koble seg til fjernvarmenettet dersom fjernvarme ikke kan gjøres tilgjengelig. Lokalstyret har også godkjent endring i bestemmelser knyttet til delplan for motorsportanlegget, slik at det ikke lenger stilles krav til at hele anlegget skal gjerdes inn. I desember godkjente lokalstyret avfallsplan for Longyearbyen for perioden 2012 - 2015.

Miljø- og næringsutvalget behandler oppstart av planarbeid, og vedtar å legge forslag til arealplaner og delplaner ut til offentlig ettersyn. I 2011 er det fattet vedtak om oppstart av planarbeid for fire delplaner: Sjøskrenten nord og øst, kullkai på Hotellneset, Gruvedalen felt D3 og B5, og Skjæringa felt B4. Det er i tillegg gjort vedtak om oppstart av rullering av trafikksikkerhetsplan.

Miljø- og næringsutvalget har i løpet av 2011 lagt ut to planer til offentlig ettersyn som ikke er ferdig behandlet. Delplan for Sjøskrenten vest der det ble foreslått arealer avsatt til studentboliger og næringsarealer, omfatter bl.a. deler av en eiendom som festes av Bydrift KF. Dette området er et potensial for fremtidig utvidelse av avfallsanlegget. Videre behandling av denne delplanen er derfor stanset i påvente av en beslutning om avfallsanlegget skal flyttes eller utvides på nåværende lokalitet. Behandling av delplan for hundegårder

Foto: Mari Tefre

i Bolterdalen, som bl.a. skal legge til rette for etablering av nye hundegårder, fortsetter inn i 2012.

Byggeforskrift for Longyearbyen

Gjennom byggeforskrift for Longyearbyen er byggesaksdelen i plan- og bygningsloven og tilhørende sentrale forskrifter gjort gjeldende i Longyearbyen planområde. Longyearbyen lokalstyre har hjemmel til å fastsette forskriften, og har i løpet av 2011 foretatt en grundig revisjon. Arbeidet er utført i nært samarbeid med polaravdelingen i Justisdepartementet, kommunal- og regionaldepartementet og statens bygningstekniske etat. I den nye forskriften som trådte i kraft ved nyttår, er det tatt inn en fullstendig liste over hvilke bestemmelser i plan- og bygningsloven som skal gjelde for Longyearbyen planområde, og hvilke bestemmelser i SAK 10 (byggesaksforskriften) og TEK 10 (teknisk forskrift) som ikke skal gjelde for Longyearbyen planområde. Bestemmelser som tidligere bare var omtalt i veilederen, er flyttet fra veilederen til forskriften slik at hjemmelen blir tydelig. Det er utarbeidet ny veileder til byggeforskriften. Hensikten med veilederen er å gi råd om praktisering av reglene og beskrive rammene for de lokale tilpasningene som er nødvendige eller kan tillates. Veilederen forsøker også å tydeliggjøre de forskjellene som er mellom regelverket i Longyearbyen og på fastlandet, og forholdet mellom svalbardmiljøloven og byggeforskrift for Longyearbyen.

Forvaltningsrevisjon byggesaksbehandling og tilsyn

Kontrollutvalget vedtok i 2010 å bestille et forvaltningsrevisjonsprosjekt vedrørende Longyearbyen lokalstyres byggesaksbehandling og gjennomføring av tilsyn. Revisor leverte sin rapport i mars 2011, og konkluderte slik:

«Revisjonen finner at Longyearbyen lokalstyre hovedsakelig har holdt seg innenfor fristene i lovverket i saksbehandlingen av de byggesaker som er undersøkt i dette forvaltningsrevisjonsprosjektet.

Longyearbyen lokalstyre oppfyller kriteriene tilknyttet begrunnelsen av vedtak innen byggesak. De oppfyller i hovedsak også krav til underretting om vedtak.

Longyearbyen lokalstyre kan ikke sies å utøve sin tilsynsmyndighet på en tilfredsstillende måte, verken i omfang eller utførelse.»

Revisjonen gir på bakgrunn av konklusjonen i prosjektet følgende anbefaling – beskrevet i kapittel 10 i rapporten:

«På bakgrunn av forvaltningsrevisjon av byggesaksbehandling og tilsyn, anbefaler revisjonen Longyearbyen lokalstyre å planlegge hvordan de skal komme i gang med tilsyn slik dette er forutsatt i plan- og bygningsloven.»

Longyearbyen lokalstyre utarbeidet deretter plan for tilsyn i byggesaker, som ble godkjent av miljø- og næringsutvalget i september. Det er etter det gjennomført tilsyn på plassering og branndokumentasjon i henhold til tilsynsplan.

Foto: Elin Dolmseth

Byggeaktivitet

Det er igjen høy byggeaktivitet i Longyearbyen. Det er gitt rammetillatelse til 3 nye boligbygg på Haugen, hvorav ett ble ferdigstilt innen utgangen av året. På Elvesletta er det gitt igangsettingstillatelse til byggetrinn 3, og en blokk ble ferdigstilt. Det er gitt brukstillatelse til 10 boenheter på Haugen og 9 familieleiligheter + 36 2-romsleiligheter på Elvesletta syd.

Nye næringsbygg på Bykaia er ferdigstilt, og på Svalsat er det satt i gang flere mindre bygningsmessige tiltak. Det er gitt brukstillatelse til både Svalbard Hotell og Forskerhotellet i 2011.

I løpet av 2011 er det i alt fattet 104 enkeltvedtak med hjemmel i byggeforskrift for Longyearbyen.

Nye digitale kart

I 2011 er det konstruert nye digitale kart for hele Longyearbyen planområde utenom Vindodden. For området mellom Isdammen i øst og Vestpynten i vest, er det i tillegg etablert ortofoto. Ortofoto er flyfoto som er stedfestet og målestokkriktig og som kan benyttes som verktøy sammen med kartet. Kartdataene innenfor Longyearbyen tettsted har en noe bedre stedfestingsnøyaktighet og detaljeringsgrad enn i resten av planområdet.

Anskaffelse og vedlikehold av de nye kartene er et samarbeidsprosjekt mellom Longyearbyen lokalstyre, Store Norske Spitsbergen Kullkompani AS, Telenor AS, Sysselmannen på Svalbard og Norsk Polarinstitutt.

Tjenester for barn og familier

Lov om barneverntjenester er gjort gjeldende på Svalbard, og innenfor Longyearbyen arealplanområde er myndigheten etter denne loven delegert til Longyearbyen lokalstyre.

I 2011 mottok barne- og familietjenesten i Longyearbyen 10 nye bekymringsmeldinger, det samme antall som forrige år. Det har vært en nedgang i antall hjelpetiltak etter Lov om barneverntjenester § 4-4. Pr. 31.12.11 hadde barne- og familietjenesten ingen plasseringer i fosterhjem eller ettervernstiltak. Det har i rapporteringsperioden ikke vært ført saker for Fylkesnemnda for barnevern og sosiale saker. Barne- og familietjenesten gir råd- og veiledning til familier og har tett samarbeid med skole, barnehager, ungdomsklubb og helsesøster i forebyggende arbeid rettet mot barn og unge.

Barne- og familietjenesten har inngått samarbeid med familievernkontoret i Tromsø som har kontordager i Longyearbyen ca. en gang pr måned. Familievernkontoret tilbyr parterapi, familieterapi og mekling ved samlivsbrudd. Tilbudene er gratis, og du trenger ikke henvisning. Kontordager blir annonsert i Svalbardposten, og timeavtale skjer ved direkte kontakt med familievernkontoret.

Sosiallovgivningen for øvrig er ikke gjort gjeldende for Svalbard. For norske statsborgere er det den enkeltes fastlandskommune som er ansvarlig for å iverksette tiltak i henhold til denne lovgivningen. Longyearbyen lokalstyre bistår imidlertid de innbyggerne som ønsker det i kontakt med sin fastlandskommune. Den enkelte fastlandskommune er ikke forpliktet å gi hjelp etter sosialtjenestelovgivningen for de som er bosatt utenfor kommunen, det vil her si på Svalbard. Flere kommuner gir avslag på slik hjelp. Dette berører blant annet familier med funksjonshemmede barn på Svalbard.

Forebyggende arbeid

Forebyggende Forum er et tverrfaglig samarbeid mellom Longyearbyen sykehus, Sysselmannen på Svalbard, Svalbard kirke, foreldrene og Oppvekstforetaket KF, Kultur- og fritidsforetaket KF og barne- og familietjenesten i Longyearbyen lokalstyre. Målgruppen er hele byens befolkning, men med hovedvekt på barn og unge. Longyearbyen lokalstyre finansierer i utgangspunktet tiltakene som Forebyggende Forum iverksetter.

Rusforebyggende arbeid

Hovedmålene for det rusforebyggende arbeidet er nedfelt i en ruspolitisk handlingsplan. Det ble på slutten av året vedtatt å rullere planen. Målsettingen med planen er å få et redskap for å videreutvikle det systematiske og langsiktige rusforebyggende arbeidet i Longyearbyen. Planen legges til grunn når lokalstyret skal behandle skjenkebevillinger for neste periode.

Høsten 2011 ble det gjennomført en anbudsrunde for å engasjere skjenkekontrollører for en periode på 3 år. Securitas skal fra 1.1.2012 gjennomføre skjenkekontroll i Longyearbyen på oppdrag for Longyearbyen lokalstyre.

Skjenkebevillinger

Longyearbyen lokalstyre er delegert myndighet til å avgjøre søknader om varige skjenkebevillinger innenfor Longyearbyen arealplanområde. Tildeling av skjenkebevillinger gjøres med utgangspunkt i vedtatt ruspolitikk i den ruspolitiske handlingsplanen for Longyearbyen og vedtatte prinsipper for tildeling av skjenkebevillinger. Varige skjenkebevillinger tildeles for en periode på maksimalt 4 år, og ved utgangen av 2011 var det 18 slike skjenkebevillinger i Longyearbyen.

Foto: Elin Dolmseth

Det kan også gis skjenkebevilling for enkeltanledninger. Myndighet til å godkjenne søknader om dette er videredelegert til administrasjonssjefen. Dette gjelder også søknader om utvidelse av skjenketid for enkeltstående anledninger.

Statistikk

Alt planarbeid er avhengig av pålitelige data om samfunnet det skal planlegges for. I tillegg til de dataene som samles inn i forbindelse med samfunns- og næringsanalysen, har også Longyearbyen lokalstyre et godt samarbeid med Statistisk sentralbyrå (SSB) om utarbeidelse av forskjellige statistikker.

Svalbard inngår også i SSBs ansvarsområde når det gjelder nasjonale statistikker. SSB har også opprettet et rådgivende utvalg for svalbardstatistikk, som vanligvis har ett møte i året. I 2011 ble dette avholdt i september.

I løpet av 2011 har SSB blant annet publisert følgende Svalbardstatistikker: Konsumprisindeks (KPI) for Svalbard 2011 (frigitt desember 2011) og Prisnivå for Svalbard 2010 (frigitt mars 2011). KPI publiseres nå hvert år.

Konsumprisindeksen for Svalbard steg med 2,3 % fra oktober 2010 til september 2011. Blant konsumområdene som bidro mest til den samlede prisveksten var transport samt bolig, lys og brensel. Transporttjenestene steg med 5,6 %, og det var hovedsakelig prisene på flyreiser som stod bak denne oppgangen. Når det gjelder bolig, lys og brensel steg denne gruppen samlet med 3,2 %.

Mens gruppen «Matvarer og alkoholfrie drikkevarer» steg med 6,1 % i 2010, var årets stigning på bare 1 %. Sammenligner vi med totalindeksen for fastlandet for denne gruppen, så var årsendringen her i 2011 på minus 0,1 %.

Næringsfond og Innovasjon Norge

Longyearbyen lokalstyre har opprettet et eget næringsfond. Støtte fra næringsfondet gis som tilskudd til konkrete tiltak eller prosjekt som antas å kunne være med på å videreutvikle Longyearbyens bedrifter. På denne måten håper lokalstyret å kunne bidra til å styrke det lokale næringslivet med bakgrunn i Longyearbyens forutsetninger og muligheter.

I 2011 er det vedtatt utbetalt tilskudd for 56.000 kroner fra næringsfondet.

Svalbard inngår også i tiltaksområdet til Innovasjon Norge. Svalbardsakene avgjøres av Innovasjon Norge, Troms, som oppgir at de totalt ga 400.000 kroner i støtte til Svalbard i 2011.

BYDRIFT KF

Formål

Foretakets formål er å ivareta drift av teknisk infrastruktur, energiforsyning, havn, avfallshåndtering og brannvern, samt eiendomsforvaltning i Longyearbyen lokalstyre. Driftsansvar for andre tjenester i Longyearbyen lokalstyre kan også legges til foretaket etter vedtak i lokalstyret.

Overordnede målsetninger for styret i 2011 har vært å legge til rette for at administrasjonen skal kunne gjennomføre aktiviteter i handlingsplanen og i budsjettet på en best mulig måte.

Fokusområder for styret i 2011 har vært å sørge for at det ble gjennomført tilstandsvurderinger og påfølgende vedlikeholdsbehov for alle fagområder som Bydrift KF har ansvar for. I tillegg har styret fokusert på internkontroll og at Bydrift KF har startet oppbygging av et kvalitetssikringssystem.

Organisering

Daglig leder rapporterer til styret, som rapporterer videre til Longyearbyen Lokalstyre som er Bydrifts øverste organ.

Bydrift KF består av følgende enheter:

- Energiverket
- Brannvesen
- Havn
- Teknisk infrastruktur
- Eiendom

Bydrifts virksomhet administreres i hovedsak av eget personell, med følgende unntak:

- Prosjektledelse/byggeledelse til større prosjekter og utredningsoppdrag.
- Til større vedlikeholdsoppdrag, revisjoner av kjeler på energiverket og lignende kjøpes det inn kompetanse enten via drift og vedlikeholdsavtaler (FDV-avtaler) eller ved å legge oppdrag ut på anbud.
- Drift og vedlikehold av teknisk infrastruktur gjennomføres av firma vi har inngått FDV-avtaler med. Brann- og beredskapstjeneste utføres utelukkende av egne ansatte.

Bemanning – Bydrift KF	Antall
Antall ansatte totalt	60
Fast ansatte	58
Vikarer/engasjement	2
Kvinner	7
Menn	52
Antall årsverk	43,5
Sykefravær	3,3 %

Det er 39 ansatte i 100 % stilling. De resterende 19 tilhører deltidsbrannmannskap, der alle har ca. 20 % stilling.

Turnover for Longyearbyen lokalstyre med foretak var i 2011 på 11,5 %, Bydrift ligger under snittet.

Mål og resultater

Bydrift har vært gjennom sitt tredje år som KF og har fortsatt mange ugjorte overordnede oppgaver. En del av disse er knyttet til internkontroll og kvalitetssikring av arbeidsprosesser. I tillegg til at det fortsatt er gjenstående arbeider knyttet til tilstandsvurderinger, vedlikeholdsbehov og vedlikeholdsplanlegging. Dette er forhold det vil bli arbeidet med i 2012.

De viktigste forhold det har blitt arbeidet med i 2011 er:

- Intern husleieavtale i Bydrift KF
- Spesifisert, og startet implementering av et IK-system
- Etablert overordnede føringer og dokumenter som:
  - Innkjøpsreglement
  - Fullmaktsmatrise
  - Miljøpolitikk og miljøhandlingsplan
- Tilstandsvurdering og vedlikeholdsplaner i et LCC-perspektiv
- Etablert kravspesifikasjon til FDV-verktøy
- Handlingsplan
- Startet månedsrapprotering på aktiviteter, målstyring
- Revisjon av beredskapsplaner
- Gjennomført medarbeiderundersøkelse med påfølgende tiltak

Utfordringer i 2011

Hovedutfordringen i 2011 og i årene fremover er at det ikke er tilstrekkelig midler til å gjennomføre et verdibevarende vedlikehold innen de fagområder Bydrift har ansvar for.

Kvalitet

Bydrift KF har i 2011 ansatt IK/KS-rådgiver. Arbeid med system for internkontroll og avviksbehandling er startet.

Miljø

Sommeren 2011 hadde vi et uforutsett oljeutslipp fra energiverket. Tiltak ble iverksatt for å hindre at denne type hendelser gjentar seg.

Matavfallskverner

Montering av matavfallskverner har vært en av de store utfordringene for Bydrift også i 2011. Dårlig montasje og påfølgende dårlig kvalitet på kvernene. I noen av kvernene ble det røykutvikling. Sak mot leverandør er ikke avsluttet.

← Foto: Pål Henning Berg

Positive hendelser i 2011

- Det har ikke vært noen større branner i løpet av året, kun noen småbranner og branntilløp som har blitt tatt hånd om umiddelbart av brannvesenet
- Trafikken på havna har vært større enn noen gang, og har gitt et godt økonomisk resultat
- Prosjekt avgassrensing er forberedt for konkurranse
- Hovedplan vann er klar for høring
- Hovedplan renovasjon er klar for politisk behandling
- Programvare og struktur på IK/KS-system er etablert og noen prosedyrer lagt inn
- De revisjoner som er gjennomført har vist at kvalitet er forbedret, ingen avvik er avdekket kun anbefalinger
- Beredskapsøvelse på energiverket viser at beredskapen fungerer som forutsatt

Økonomi

Det er gjennom året arbeidet med å etablere selvkostberegninger innen alle fagområder. Dette har gitt oss god oversikt over hva vi trenger de kommende årene for å ivareta de verdiene som Bydrift KF har ansvar for.

Som basis for selvkostberegningene ligger tilstandsvurderinger. Det er fortsatt noen mangler innen de fag hvor vi ikke er ferdig med tilstandsvurderinger og påfølgende langsiktige vedlikeholdsplaner. Dette vil vi arbeide videre med i 2012.

Prosjekter

Bydrift KF har gjennomført mange små og store prosjekter i 2011, hovedfokus har vært på tilstandsvurdering og påfølgende vedlikeholdsplaner og forberede avgassrensing.

Beskrivelse	Kommentarer
Rehab. rørkasser under hus	Rørkasser rehabilitert i 2011
Tilstandsvurdering primærnett	Tilstandsvurdering av ytterkappen, isolasjon og trebukker er utført. Gjenstår å kontrollere medierøret.
Mengderegulering undersentraler	Prosjekt er gjennomført, videreføres i 2012.
Utvidelse barnehage	Prosjektet ble ferdigstilt innenfor budsjett.
Reservekraftverk	Brannslukkeanlegg ble montert. Prosjektet ar avsluttet
Avgassrensing Longyear energiverk	Prosjektet skal ivareta krav fra KLIF knyttet opp mot utslipp til luft på Longyear energiverk. I statsbudsjettet for 2012 fikk prosjektet bevilget kr 14,6 mill. Konkurransegrunnlag for totalentreprise er ferdig utformet og skal kvalitetssikres før utsendelse av innleid prosjektleder som skal antas i februar 2012.
Fjernavlesing El	Arbeidet med utskifting av el-målere til fjernavleste målere fortsetter, og i 2011 ble det byttet ca. 200 målere. Det er til nå skiftet ca. 1000 målere. Arbeidet med utskifting fortsetter i 2012.
Kjøp nye boliger	3 nye boliger kjøpt innen de rammer som var gitt.
Askedeponi	Konsekvensutredning for nytt askedeponi ved Gruve 3 er ferdig utarbeidet. Har startet arbeidet med delplan for området som må foreligge før søknad sendes til KLIF. Forventer å få vedtatt planen høst 2012. Prosjektet videreføres som driftsprosjekt.
Matavfallskverner	Prosjektet må gjøres om grunnet dårlig kvalitet på kverner. Vi har vært ute på anbud og nye kverner er valgt. Installeres vår/sommer 2012.
Planlegging skoleutbygging	Det bygges en paviljong på ca. 400 m2 som plasseres parallelt med gamle delen av skolen. Prosjektet gjennomføres i 2012
Sigevannsrensing av deponiet	Student er i gang med prøvetaking, analyser vil foreligge i 2012.
Innmåling ledningsnett	Prosjektet er i gang, det er kun Naustområdet som er inn målt. Prosjektet fortsetter med kabel innmålinger i Gruvedalen. Prosjektet vil være ferdigstilt i 2012.
Direktevarsling brann	Anbud er mottatt fra 3 entreprenører. Prosjektet avsluttes i løpet av høsten 2012.
Tiltak ihht. hovedplan vann	Høringsutkast til hovedplan vann er utarbeidet, planlegges ferdigstilt 2012.
Energibesparende gatebelysning	I løpet av 2011 har vi skiftet ut armaturer på enkelte veistrekninger i byen samt ny belysning på nye veistrekninger med energibesparende belysning (LED). Formålet med prosjektet er å få avklart om en utskifting av samtlige gatelyspunkt vil være økonomisk/teknisk mulig. Prosjektet er støttet med kr 200 000.- fra Svalbard Miljøvernfond.
Salg av boliger	Prosjektet er i gang, forventer å legge hybelhusene ut for salg i løpet av april 2012.
Forlengelse turistkaia	Forlengelse av turistkaia er gjennomført i henhold til plan.
Kompaktlaster LYB havn	Kjøp gjennomført.
Miljøvennlig havnebygg	Engasjert arkitekt til å lage en utredning for å finne ut om det er økonomisk og teknisk mulig å bygge planlagt nytt havnebygg som passiv hus. Rapport forventes å foreligge i løpet av februar 2012. Prosjektet er støttet av Svalbard miljøvernfond og Enova med kr 50 000.- fra hver.

Fullstendig prosjektoversikt finnes i Bydrift KFs årsberetning.
Bydrift KF har blant annet fått mulighet til å gjennomføre flere prosjekter som er støttet av Svalbard Miljøvernfond.

Foto: Grete R. Haldorsen

Energiverket

Longyear Energiverk er landets eneste kullfyrte kraftvarmeverk og produserer både strøm og fjernvarme, med en reserve dieselkraftstasjon for strøm. Det er også muligheter for å kjøre fyrhus for produksjon av fjernvarme.

Utviklingen på energiproduksjon har vært følgende:

	El (MWh)	Termisk (MWh)	Kull (tonn)	Diesel (liter)	Slagg (m³)	Aske (m³)	Kjelevann (m³)
2011	39 409	68 949	25 158	530 287	2 629	2 114	17 024
2010	41 424	69 935	26 197	72 907	2 915	1 897	16 671
2009	41 508	65 130	26 162	236 728	2 890	1 831	15 568
2008	42 775	64 609	22 294	1 352 832	2 358	1 440	13 792

Dette gir følgende utslipp til luft:

	Co2 (tonn)	Svovel SO2(tonn)	NOx (tonn)	Støv (tonn)
2011	56 605	455	125	
2010	58 911	522	112	233
2009	59 350	682	116	232
2008	54 213	1 712	134	198

Uforutsette hendelser i 2011

Det har vært 7 uforutsette utkoblinger av Longyeardalen i 2011.

El-distribusjon

I 2011 ble det tilkoblet 48 leiligheter, 2 kontor- og industrianlegg, 2 hotell og 2 hytter til strømnettet.

Det ble skiftet 5 gamle og «farlige» fordelingsskap rundt om i byen.

Arbeidet med utskifting av el-målere til fjernavleste el-målere fortsetter, og i 2011 ble det byttet ca. 200 målere. Det er til nå skiftet ca. 1000 målere. Arbeidet med utskifting fortsetter i 2012.

Det Lokale El-tilsyn (DLE)

Longyear Energiverk er med hjemmel i tilsynslover pålagt å føre tilsyn innenfor sitt forsyningsområdet. DLE er derfor en del av det offentlige tilsynsapparatet for el-sikkerhet og utøver tilsyn under DSB's kontroll, og har ansvar for:

- Føre tilsyn med alle elektriske lavspenningsinstallasjoner som er tilknyttet energiverkets forsyningsanlegg
- Føre tilsyn med omsetningen av elektrisk utstyr innenfor energiverkets forsyningsområde
- Utfører sitt tilsyn etter rammer fra DSB og er pålagt å rapportere til regionen om planlagte tilsynsaktiviteter og resultater

DLE ar i løpet av året gjennomført kontroll med 90 elektriske installasjoner i Longyearbyen. Det ble ikke funnet store eller farlige avvik i noen av kontrollene som ble utført. Generelt er tilstanden på de elektriske installasjonene god.

Teknisk infrastruktur

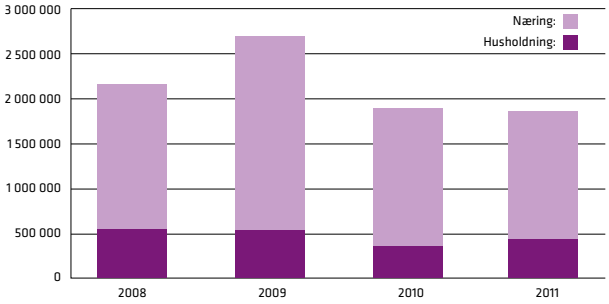
I 2011 har det blitt gjennomført en stor jobb med å lage selvkostberegninger på alle fagområder.

Renovasjon

Den totale avfallsmengden og fordelingen mellom næring og husholdningsavfall er veldig lik 2010. De fraksjoner som skiller seg ut mest er brennbart

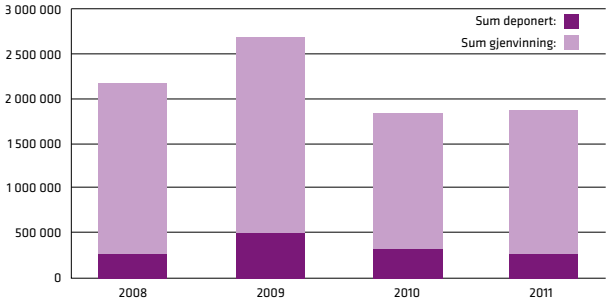
restavfall som minsket med 35 % og treverk som økt med 487 %. Økningen skyldes stor byggeaktivitet i 2011. Næringslivet står for 77 prosent av innsamlet avfall.

Fordeling av nærings- og husholdningsavfall



Arbeidet med rullering av avfallsplanen er ferdig, som blant annet vil ta for seg fremtidige tiltak knyttet til deponiet ved gruve 6.

Utvikling avfall i Longyearbyen (KG)



Tradisjon tro har det vært en ryddeaksjon der skoleelever har plukket avfall/søppel som har vært skjult av snøen rundt omkring i byen, uka etter skoleslutt. Interessen for å delta var som vanlig veldig stor.

Avfallsdeponiet ved Gruve 6

Det har vært en reduksjon på 17 prosent avfall til deponi, noe som er positivt med tanke på forventet levetid.

I tillegg til avfall er det deponert 2100 m³ aske og ca. 2600 m³ slagg fra energiverket.

Planprosessen for delplan for askedeponi er igangsatt og forventes å være ferdig høsten 2012. Dette er et pålegg fra KLIF og Sysselmannen, og i tråd med å redusere behovet for askedeponering på deponiet i Adventdalen.

Veier

Høst/vinter 2011 har det vært flere perioder med mildvær som har medført ekstra mye strøing.

Som følge av etablering av flere nye veier og fortau og fortetting i Longyearbyen har vedlikeholdskostnadene økt, da særlig på vintervedlikehold.

Det har blitt bygd ny vei til Hotellneset, denne ble ikke bygd etter kravspesifikasjonene i henhold til anbudsbeskrivelsen. Arbeidet med veien ble avsluttet med kontraktør og det er vedtatt at denne ikke skal utbedres noe ytterligere.

Prøveprosjekt med LED-belysning av veiene er igangsatt. Prosjektet er støttet av Svalbard Miljøvernfond.

Elvedosing

Omfanget av elvedosing for sikring av bygninger og infrastruktur har vært et normalår. Dosingen av Vannledningsdalen ble tilsvarende utført som i et normalår.

Vann og avløp

Vannkvaliteten i år har vært god og uten de store avvikene i forhold til drikkevannsforskriften. Vannrenseanlegget har fungert svært godt uten store driftsproblem, bortsett fra at grenseverdien for mangan noen ganger er oversteget. Mangan er et stoff som ikke er skadelig for helsen, men det kan gi misfarging av klær ved vasking.

Ledningsnettet for vann og avløp har fungert godt i 2011, men med noen større driftsavbrudd. De problemer som oppstått har i stor grad oppstått på grunn av frysning grunnet defekte varmekabler. Viktige prosjekter i 2011 har vært:

- Utskifting av varmekabler i Naustområdet
- Etablert vann- og avløpsledninger i Naustområdet på den nederste rekken mot sjøen.
- Renovert rørkasser og avløpsledninger i 234.01-33 og 236.5-19
- Hovedplan for vann er ferdig og vil bli fremlagt for politisk behandling i 1.kvartal 2012 Prosjektet resulterer i et nytt hovedplandokument som legger føringer for vannforsyningen i Longyearbyen i perioden 2012-2021

Fjernvarme

I 2011 ble ca. 3600 m2 bygningsmasse knyttet til fjernvarmenettet. Ca. 400 m2 av disse var eksisterende bygg, som kunne knyttes til i kraft av de utvidelsene av fjernvarmenettet som er gjennomført de senere årene. De resterende 3200 m2 var nye bygg.

Det er usikkerhet knyttet til levetiden på primærnettet. Tilstandsvurdering av ytterkappe, isolasjon og trebukker er utført, det innvendige medierøret gjenstår.

Foto: Grete R Haldorsen

Eiendomsforvaltning

I 2011 er det jobbet med avdekking av vedlikeholdsetterslep på vår bygningsmasse. Det totale vedlikeholdsetterslep er estimert til ca. 210 millioner, dette er fordelt på de ca. 39.689 m2 som Bydrift KF har ansvar for.

Fremover vil vi ha fokus på effektiv drift og vedlikehold av bygningsmassen.

Produksjon på vedlikehold kunne vært høyere i 2011, men grunnet manglende kapasitet hos våre leverandører er noe av vedlikehold flyttet til 2012. Det ble rehabilitert 7 boliger fra juli til desember 2011. Eiendomsavdelingen har likevel gjennomført ca. 60 store og små prosjekter på egne eiendommer i løpet av året.

Brann- og beredskap

Longyearbyen brannvesen er byens brann- og redningskorps, som skal verne om innbyggernes liv, helse, miljø og materielle verdier. Beredskapsstyrken består av 24 personer, 3 personer på heltid, og 21 deltidsmannskaper.

Målsetting

Innenfor brannvesenets forvaltningsområde er målsettingen å drive forebyggende arbeide og en effektiv utrykningstjeneste for å sikre Longyearbyens innbyggere og materielle verdier mot ulykker og skader, som følge av brann, eksplosjon, kjemikalieulykker, uhell ved transport av farlig gods og forurensing.

Ambulansetjeneste

Brannvesenet står for drift av ambulansetjenesten i Longyearbyen. Dette i nært samarbeid, og i hht. avtale med Longyearbyen Sykehus.

I 2011 hadde vi 111 ambulanseoppdrag.

Ambulanseoppdrag og brannutrykninger 2008 – 2011:

	2008	2009	2010	2011
Ambulanseoppdrag	117	124	120	111
Brannutrykninger	144	134	149	147

Brannforebyggende arbeid

Vi ser hele tiden viktigheten og behovet for å ivareta, samt å opprettholde en god beredskap. Det viktigste bidraget til dette er å arbeide forebyggende. Viktige forebyggende fokusområder i 2011 har vært:

Brannvesenets bilpark.
Foto: Jan Olav Sæter (øverst), Grete R. Haldorsen (under)

- Flere objekter er blitt tilknyttet direkte brannalarmvarsling til 110 – varslingssentral
- Brannvernkurs med teoretiske emner og praktiske øvelser til næringsvirksomhet, institusjoner og innbyggere i byen
- «Åpen dag» på brannstasjonen
- Kontroll og service på brannteknisk materiell

Brannutrykninger

I 2011 hadde vi 147 utrykninger i forbindelse med utløste brannalarmer. Av disse var det 9 branner/tilløp til brann:

- 4 tørrkokinger der beboere hadde sovnet ifra mat på komfyr
- Alvorlig hendelse ved Longyearbyen skole
- Alvorlig hendelse ved hybelhus i vei 232
- Sigaretter antente brennbart søppel under bygg i sentrum
- Brann i leilighet. Klær hengt opp på halogenlampe
- Bilbrann

Branntilsyn

Longyearbyen brannvesen foretok 16 branntilsyn i Longyearbyen i 2011. Vi bisto også Sysselmannen med branntilsyn på Hopen, Bjørnøya, Svea, Ny Ålesund, Barentsburg, Pyramiden og Isfjord Radio, herav 22 objekter. Totalt er det gjennomført branntilsyn i 38 særskilte brannobjekter.

Longyearbyen havn

Longyearbyen havn utøver Longyearbyen Lokalstyres havnedrift og er tilbyder av offentlige havnetjenester. Havneoppsynet har det daglige tilsyn i Longyearbyen havnedistrikt, og skal påse at havne- og farvannsloven samt forskrifter, enkeltvedtak og andre avgjørelser truffet i medhold av denne loven blir etterfulgt.

I 2011 hadde Longyearbyen havn høyeste omsetning noensinne tiltross for innsig av is og kansellering av anløp i en periode i slutten av juli og begynnelsen av august. Dette ga seg utslag i et resultat på ca. 1 mill. Overskuddet settes av på fond.

Trafikkutvikling

2011 har hatt en positiv utvikling til tross for kansellering av 8 cruiseanløp som følge av innsig av is. Kaikapasiteten i havna har vært redusert som følge av stenging av kullkaia etter at lasteanlegget ble ødelagt i uvær i vår. På grunn av ødeleggelsene på Kullkaia har SNSG brukt Bykaia til utskipning av til sammen ca. 31.000 tonn kull i 3 laster.

Trafikkutviklingen i antall skip er stabil, men bruttotonnasjen som enkelt sagt beskriver skipets utnyttbare volum, stiger og bekrefter at skipene blir stadig større.

Tabellen viser trafikksituasjonen i 2011 sammenlignet med tidligere år:

	2008	2009	2010	2011
Bruttotonnasje totalt	1 579 217	1 991 217	1 841 969	1 883 001
Antall anløp	771	799	814	773
Antall liggedøgn	544,5	579,1	690,5	684,7
Antall passasjerer	38 569	41 398	40 123	39 046

Aktiviteter

- Longyearbyen havn har i 2011 bistått SNSK med transportutfordringer til Isfjord radio

Ødeleggelser på Kullkaia gjorde at også Bykaia ble benyttet til lasting av kull. Foto: Grete R. Haldorsen

- Ny stilling som driftstekniker fra 1. mars. Denne stillingen har styrket vår evne til å ivareta et godt vedlikehold og oppfølging av havnas infrastruktur
- Investeringen i ny modul til turistkaia vil forenkle bruken av kaia for fartøy under 60 meter. Etableringen av en fortøyningsbøye vest for Bykaia
- Longyearbyen havn har deltatt i ett redningsoppdrag og to assistanseoppdrag mot fartøy uten manøvreringsevne i Isfjorden. Oppdragene ble løst med teknisk assistanse og slep til Longyearbyen
- Påbegynt arbeid med rullering av delplan Bykaia og etablering av et nytt delplanområde for Longyearbyen havn sør, vil vise muligheter og retning i havnas videre utvikling
- Longyearbyen havn har vært involvert i arbeidet med uttesting av LED som belysningskilde
- Sammen med Sintef ble det våren 2011 og senhøstes gjennomført grunnboringer i sjøen og på land utenfor Sysselmannsgarasjen. Resultatene av disse boringene, sammen med tidligere undersøkelser vil danne grunnlag for å etablere landfester og utkjøring til fremtidig flytekai
- For 2012 vil vi bygge ny flytebrygge til seilbåter som reduserer faren for skader på anlegg og fartøy

Foto: Marianne S. Aasen

KULTUR- OG FRITIDSFORETAK KF

Formål

Hovedmålet med Kultur- og fritidsforetak KF er å tilrettelegge for det frivillige kulturarbeidet og å utnytte ressursene slik at tilbudet favner så bredt som mulig i forhold til aldersgrupper, interesser og behov. I tillegg til at kulturstaben - inkludert virksomhetslederne - produserer ulike kulturtiltak innenfor sine områder, fungerer kulturstaben også som tilrettelegger for lokale lag og foreninger. Videre tilbyr foretaket moderne lyd- og lysutstyr i kombinasjon med faglig kompetanse. For kulturlivet er dette tilbudet gratis, mens kommersielle aktører kan leie det samme mot betaling.

Organisering

Kultur- og fritidsforetak KF ledes av et politisk oppnevnt styre og med daglig leder som øverste administrative leder. Styrets overordnede oppgave er å føre tilsyn med at virksomheten foregår innenfor vedtekter og økonomiske rammer gitt av lokalstyret.

Foretaket har ansvaret for følgende virksomheter:

- Longyearbyen folkebibliotek
- Svalbardhallen med nærmiljøanlegg
- Galleri Svalbard og Longyearbyen kunst- og håndverkssenter
- Ungdomsklubben og Selvstyrt ungdomshus
- Longyearbyen kulturhus og Longyearbyen kino

I den sentrale staben inngår i tillegg til daglig leder, kulturkonsulent, ungdomskonsulent, hallbestyrer, bibliotekleder og galleribestyrer.

Bemanning – Kultur- og fritidsforetak KF	Antall
Antall ansatte totalt	22
Fast ansatte	22
Vikarer/engasjement	-
Kvinner	10
Menn	12
Antall årsverk	11,5
Sykefravær	3,5 %

Det er 7 ansatte i 100 % stillinger og resterende har ulike stillingsbrøker fra 10 – 70 %.

Programarbeid i og utenfor kulturhuset

En av hovedoppgavene i foretaket er idéskaping, tilrettelegging og gjennomføring av varierte kulturtiltak for alle aldersgrupper. Prosjektledelse av ca. 50 - 60 kulturarrangement, der Solfestuka (i mars) og KunstPause Svalbard (i november) – med til sammen ca. 40 - 45 enkeltarrangementer – er mest omfattende. Med det høye aktivitetsnivået som er på kulturområdet i Longyearbyen fikk foretaket gjennomslag for å øke bemanningen med én kulturhustekniker fra 2012. Stillingen vil være 70 % i kulturhuset og 30 % i Svalbardhallen. Stillingsutvidelsen er gjort innenfor foretakets eget budsjett.

Også i 2011 har samarbeidet med byens lag og foreninger vært avgjørende for et godt resultat. Representanter fra foreningslivet møter kulturadministrasjonen gjennom kulturforum med ujevne mellomrom, og litt avhengig av behovet det enkelte år. I tillegg er det jevnlig kontakt med lederne for de ulike organisasjonene, samt representanter fra byens næringsliv.

Konsert for de minste under Polarjazz 2011 (øverst). Leif Ove Andsnes spilte i kulturhuset i desember.
Foto: Mari Tefre

← Foto: Mari Tefre

Foto: Mari Tefre

Tilskuddsordninger og samarbeid med næringslivet

Kultur- og fritidsforetak KF mottar ca. kr 165 000 i støtte fra Norsk Kulturråd og varierende beløp via den lokale korkpengeordningen (kr 70 000 i 2011).

Videre spiller næringslivet en svært viktig rolle som samarbeidspartner i forskjellige sammenhenger. I overkant av 20 bedrifter bidrar med ca. kr 290 000 til gjennomføringen av Solfestuka og KunstPause Svalbard. I tillegg forekommer det at bedrifter støtter enkeltprosjekter. Den økonomiske støtten dette representerer er avgjørende dersom vi skal kunne opprettholde både kvalitet, kvantitet og bredde i programproduksjonen.

Kulturhuset

2011 var det første hele driftsåret i det nye kulturhuset. I løpet av dette året ble det gjennomført 55 konserter, teaterforestillinger, sirkusforestillinger, kulturutvekslinger, UKM, kulturskolens dag, foredrag, konferanser, kurs og møter mm, samt 125 kinoforestillinger på Hovedscenen og Foajéscenen i Longyearbyen kulturhus.

Skolen, flere lag og foreninger, sirkusgruppe, band og enkeltpersoner benytter kulturhuset til sine ukentlige øvinger. I tillegg arrangerer Rabalder kulturkafe ukentlig quizkveld, strikkekveld og enkeltarrangementer som ungdomsdisco, tematimer for barn osv.

Longyearbyen Kino

I 2011 ble det totalt solgt 5 890 billetter til kinoforestillingene. Dette er en økning på 58,3 % i forhold til det siste hele driftsåret før flyttingen fra Huset (2009). Størst økning var det på barne- og ungdomsforestillingene.

Det ble vist 125 filmer – hvorav 27 norskproduserte. Her, som på fastlandet, er det de filmene som får mest medieomtale som også trekker det største publikumet. Tilbudet er økt fra 81 forestillinger i 2009 til 125 forestillinger i 2011. Til tross for økende besøk er nettokostnaden for foretaket høy, ca. kr 900 000 for 2011. Det er imidlertid et faktum at det kun er de storbykinoene i Norge som genererer et overskudd, og i de fleste kommuner prioriteres kultur i form av film til tross for dette.

Etter digitaliseringen av kinoen er tilbudet om premierer blitt flere, men basert på erfaringer i starten av året viser det seg at fredagskveldene ikke er en god kinodag i Longyearbyen. Basert på disse erfaringene har vi takket nei til flere av disse tilbudene og heller lagt disse forestillingene til søndager.

Av årets 125 titler/forestillinger sto 10 av titlene/forestillingene for 26 % av besøket og 27 % av omsetningen, noe som er helt typisk for kinobransjen på fastlandet. Best besøkt var den amerikanske filmen «Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides» med 239 besøkende. Den norske filmen «Hodejegerne» kom på en god andreplass med 234 besøkende. Den best besøkte filmen i 3D var den amerikanske filmen «Avatar» (fra 2009) med 132 besøkende, som vi satte på plakaten etter kinoen fikk installert 3D-utstyr i forbindelse med åpningen av kulturhuset.

Longyearbyen folkebibliotek

Hovedoppgaver:

- Biblioteket skal være et informasjonssenter for befolkningen i Longyearbyen.
- Bibliotekets virksomhet skal fremme utdanning og opplysning, og bidra til trivsel og kulturell aktivitet.

- Biblioteket skal være i takt med tiden og skaffe seg aktuell litteratur og andre medier, og formidle dette ut til publikum.
- Bibliotekets polarsamling skal prioriteres. All ny polarlitteratur skal kjøpes inn, og samlingen skal suppleres med manglende, eldre litteratur.
- Bibliotekets tilbud og åpningstider skal til enhver tid være i tråd med ønsker og behov i samfunnet.
- Biblioteket skal samarbeide med andre institusjoner i samfunnet, og på den måten utnytte muligheter og ressurser på best mulig måte.

For å oppnå disse overordnede målene for bibliotekets virksomhet, forsøker vi gjennom hele året å ha fokus på lånernes ønsker og behov. Vi etterkommer lånernes bokønsker ved å kjøpe inn bøker de etterspør, eller vi bestiller fra andre bibliotek dersom bøkene ikke lar seg skaffe, eller er av så spesiell karakter at vi ikke tror de vil lånes av andre. Et eksempel på dette er pensumlitteratur knyttet til spesielle studier låneren følger. Fjernlån av bøker er spesielt viktig for voksne lånere som bruker svalbardoppholdet til fjernstudier. I kombinasjon med de to studieplassene vi har, er dette tilbudet ofte en avgjørende støtte for å kunne gjennomføre studier. Fjernlånet består av innlån av enkeltbøker til enkeltbrukere, men også litteraturdepot av fremmedspråklige bøker.

Vi lånte i 2011 inn 262 bøker fra andre bibliotek, omtrent det samme som året før. Mengden av fjernlån reguleres av lånernes behov.

Biblioteket har også til oppgave å gi befolkningen informasjon om stedet de bor på, og biblioteket har gjennom sine arrangementer de siste årene hatt en bevisst satsing på polare tema. Dette er tema som er svært populære i Longyearbyen. Innbyggerne her har en sterk identitet knyttet til stedet de bor på, - historie, beliggenhet, klima, mm. - og de nyankomne er interesserte i kunnskap om stedet de har bosatt seg på. Biblioteket, med sin store samling av polarlitteratur, vil være et naturlig arrangementssted for en slik satsing, og det vil være av høy prioritet for biblioteket å videreføre denne profilen.

Eksempler på slike arrangementer i 2011 er foredraget med direktør ved Frammuséet, Geir Kløver, som fortalte fra dagbøkene til mannskapet til Amundsens Sydpolekspedisjon for 100 år siden. Og forfatter og tegner, Bjørn Ousland besøkte skolen og tegnet og fortalte fra sin bok, «Nordover», beretningen om Nansen og Johansens forsøk på å nå Nordpolen.

Å gi barn og unge gode opplevelser i møte med bøker er svært viktig, og i 2011 har vi valgt å ha et spesielt fokus på barnehagebarna. Vi har jevnlig besøkt Longyearbyens tre barnehager med lesestund og bokkasser, og barnehagene er også jevnlig på besøk her i biblioteket. Dette har vært en aktivitet som har blitt satt stor pris på fra barnehagenes side.

Bibliotekets mediesamling består av vel 20 000 bøker, ca. 1 000 lydbøker, vel 1 300 Dvd-er, 39 tidsskrift, samt 7 avisabonnement.

Longyearbyen folkebibliotek består av voksenavdeling, barne- og ungdomsavdeling og polarsamling.

Bibliotekets polarsamling består av vel 2 000 titler, og utgjør på mange måter kjernen i bibliotekets samling. Her har vi en unik samling av litteratur tilknyttet polare tema, med særskilt vekt på Arktis. Denne samlingen er populær og mye brukt, ikke minst av Longyearbyens stadig nye innflyttere, og av turister/besøkende.

Biblioteket har også et mediatek som brukes som møte- og kurslokale, av studenter, og til bibliotekets egne arrangementer. Mediateket tilbyr bruk av to PCer, i tillegg til de tre publikums-PCene vi har ute i publikumsavdelingen.

Det totale utlånet av bøker og andre medier har hatt en liten økning fra 2010 til 2011. Økningen er størst for utlånet til barn, mens utlånet til voksne har gått noe ned. Til sammen lånte vi ut 12 980 bøker i 2011. Biblioteket har et utlån pr innbygger som ligger godt over landsgjennomsnittet.

Besøkstallene for 2011 på totalt 17 630 viser også en liten økning. Det samme gjør tallene for besøkende på våre arrangementer.

Biblioteket hadde i 2011 37 små og store arrangementer, som skole- og barnehagebesøk, polarforedrag, boklanseringer, forfattertreff m.m. Arrangementer som til sammen trakk 1 195 personer.

Svalbardhallen med nærmiljøanlegg

Svalbardhallen er en flerbrukshall på 3 400 m² som ble tatt i bruk høsten 1996. Den består av idrettshall, svømmehall, squashhall, skytebane, spinningrom, treningsrom, møterom og kontorer. Svømmebassenget er 25 m, med 3 m stupetårn og 1 m svikt. Idrettshallen er merket for håndball, basket, fotball, volleyball, badminton og tennis, og kan deles i tre med en lydvegg og en nettheisevegg. På den ene endeveggen er det klatrevegg med en bredde 13 m og en høyde på 9,5 m. Skytebanen er 25 m, og har 5 elektroniske skiver.

Bruken av hallen har hatt en svært god utvikling, og er i dag fullbooket fra morgen til kveld. På ukedager starter aktivitetene opp kl. 7.00, og avsluttes kl. 22.00. I helgene er det i tillegg til den vanlige åpningstiden konkurranser og treningssamlinger. I 2011 hadde vi en økning i besøket på 3 %.

Svalbard Turn er den store leietakeren i hallen på kveldstid. De har 60 timer i uken og driver aktiviteter i idrettshall, spinningrom og svømmehall. Svalbard Turn har eget kontor i hallen med en egen stilling. De har også et betydelig areal til lager.

Oppvekstforetaket med skolen, SFO og barnehagene leier hallen på dagtid. Vi har også noen bedrifter og etater som leier timer i hallen.

Treningsrom / Spinning rom / Kjøkken

Treningsrom, spinning rom og kjøkken ble bygget i 2007, som et tilbygg til hallen.

Vi har i 2011 utvidet med en tredemølle, og noen mindre vekter. Det er stor aktivitet i treningsrommet på kveldstid, og til tider kø på apparatene.

Foto: Grete R. Haldorsen

Uteanlegg / Maskiner
Nærmiljøanlegget som ligger i tilknytning til hallen består av:
- Fotballbane
- Ballbinge
- Hinderløype
- Lysløype på ca. 650 m
- Alpinbakke, der vi har et lite skitrekk
- Isbane 20 x 40 m
- Sykkelbane
- Tråkkemaskin

Langs veien mellom kirka og Sverdrupbyen har vi en skiløype (lysløypa). Her har vi som målsetting at det alltid skal være oppkjørte spor (værforbehold). Når lyset er tilbake og forholdene tillater det, kjører vi en 15 km rundløype i Endalen.

Tråkkemaskinen blir også brukt til Svalbard Skimaraton, Ta sjansen-bakken og andre oppdrag for lag og foreninger.

Galleri Svalbard og Longyearbyen kunst- og håndverkssenter

Galleri Svalbard huser de permanente kunst- og kultursamlingene Kåre Tveter samlingen, Svalbardsamlingen (kart, bøker og sedler) og Recherche-samlingen. Til denne delen av galleriet tas det inngangsbillett hvor visning av filmen «Svalbards arktiske natur» inngår. Galleriet formilder salg av kunst gjennom faste og skiftende utstillinger som et bidrag til driften. Her presenteres verk av kunstnere inspirert av svalbardnaturen. I utsalget er det også en bok- og gaveavdeling med forskjellig kunstbøker, generell svalbardlitteratur og et utvalg designvarer. Varm drikke og forfriskninger tilbys i Art Café, som også har skjenkebevilling. Med galleriets målsetting om å gi fastboende og tilreisende et bredt kunsttilbud, utarbeider kultur- og fritidsforetaket en utstillingsplan på syv til åtte skiftende utstillinger årlig. Disse er av ulike uttrykksformer.

Følgende utstillinger ble presentert i 2011:
- **Hvordan jeg lærte å ikke bekymre meg**, tekstil, Bente Lise Jakobsen
- **Views**, maleri og foto, Monika Verde og Thomas Widerberg (Solfestuka 2011)
- **Drone City**, installasjon og grafikk, Knut Fjørtoft
- **Persona**, maleri, Tor Kvarv
- **Vippepunkt**, objekter, Terje Roalkvam
- **Fiolplukkeren**, maleri, Bjarne Holst (i samarbeid med Nordnorsk Kunstmuseum)
- **Polarize**, maleri, Thomas Rummelhoff.
- **Stillhetens katedral**, foto, Marianne Høyland-Eichler (KunstPause Svalbard 2011)

Galleri Svalbard i 2011 hatt noe høyere besøkstall enn i fjor, 9 799 mot 9 203 året før. Imidlertid er det ting som kan tyde på at det er svikt i rapporteringen for tidligere år, og at årets tall (som er ganske presise) ikke representerer noen vesentlig økning.

Longyearbyen Kunst- og håndverkssenter har 11 utleieverksteder, hvorav 9 er forbeholdt langtidsleie til fastboende og 2 tilegnet besøkende kunstnere for korttidsleie i inntil tre måneder.

Her er det salg av kunst og kunsthåndverk mens nye produkter blir utformet i besøkendes påsyn. I 2011 har alle verkstedene vært utleid og flere personer står på venteliste. Gjesteverkstedene har vært godt besøkt. Longyearbyen Fotoklubb bruker senteret som møtested og presenterer ny utstilling to ganger årlig, henholdsvis i Solfestuka og KunstPause Svalbard – i 2011 under titlene «Svalbard på langs» og «Ekspedisjon».

I Kunst- og håndverkssenterets 2. etasje tilbys overnatting til besøkende kunstnere inntil tre måneder. Lokalene består av tre dobbeltrom med felles stue/kjøkken og to bad. Mange kunstnere fra inn- og utland har funnet veien og benyttet seg av overnattingstilbudet.

Tyfusstatuetten

Tyfus er en gammel svalbardbetegnelse for alt som er dårlig. En sur pils eller en dårlig betalt akkord kunne være eksempler tyfus.

Tyfusstatuetten – Longyearbyens kulturpris – skal brukes til å hedre enkeltpersoner som har utmerket seg med å yte en aktiv, betydelig og vedvarende innsats i det lokale kulturliv eller på det administrative plan. Mottaker av Tyfusstatuetten må ha hatt en positiv innflytelse på miljøet i Longyearbyen. I eller utenfor sin stilling må han eller hun ha vist vilje og evne til å gjøre «tyfus» litt mindre «tyfus». Statuetten deles ut en gang i året til enkeltpersoner som bor på Svalbard.

Tyfusstatuetten 2011 ble tildelt Per Einar Krokan.

Ungdommens kulturstipend

Ungdommens kulturstipend skal stimulere talentfulle utøvende og/eller skapende ungdommer til å fortsette med aktivitetene de driver med. Det skal også være en god måte for lokalsamfunnet til å påskjønne ungdommer som har vist engasjement og talent. Kulturstipendet kan tildeles en person eller gruppe. Kulturstipendet skal assosieres med bredde. Både idretts- og kulturutøvere kvalifiserer som mottaker. Stikkord kan være kvalitet, forbilde, originalitet og kreativitet. Prisen som er på kr 10 000,- deles ut av Kultur- og fritidsforetak KF.

Kveldsgymnastikk på Camp Svalbard i Coles Bay. Foto: Mari Tefre

Ungdommens kulturstipend 2011 ble tildelt Ingrid Brenli.

Ung i Longyearbyen, ungdomsklubben og selvstyrt ungdomshus

Ungdomsvirksomheten jobber for å gi ungdommen en best mulig opplevelse av å være ung i Longyearbyen. I tillegg til vårt faste ukentlige tilbud, ungdomsklubben og selvstyrt ungdomsklubb, ble det i 2011 gjennomført 37 skreddersydde arrangement i regi av Ung i Longyearbyen. En fellesnevner for tiltakene og prosjektene er at aktivitetene skal stimulere til engasjement, motivasjon og selvtillit.

Vårt ukentlige tilbud er ungdomsklubben og selvstyrt ungdomshus. Ungdomsklubben (juniorklubb for 5. – 7. trinn og seniorklubb 8. trinn til 18 år) er et populært sted hvor ungdommene kan utvikle sine kulturuttrykk og lære sosial kompetanse gjennom deltakelse med andre. Selvstyrt ungdomshus er åpent daglig for ungdommer i videregående skole. Ungdomshuset er en arena hvor ungdom selv har all innflytelse på hvilke aktiviteter de vil og kan delta i. Medlemmene med eget styre tar ansvar for store deler av driften. Vi jobber kontinuerlig med å finne den strukturen som fungerer best for medlemmene og ungdomsvirksomheten. Selvstyrt ungdomshus er et godt eksempel på at de unge tar ansvar når de får muligheten og blir ansvarliggjort. Oppussing av huset, med nye overflater, møbler og belysning, ble påbegynt i 2011 og blir fullført i 2012.

For at ungdomstilbudet skal oppfattes som godt og interessant av ungdommen, forutsetter det at vi er endringsdyktige og kan tilpasse oss ungdommens interesser, verdier og prioriteringer. Ung i Longyearbyen muliggjør dette og består av prosjekter og tiltak vi tilbyr målgruppa i tillegg til faste åpningstider i ungdomsklubben og på selvstyrt ungdomshus. Ideen med ung i Longyearbyen er at det skal være kort vei fra idé til igangsettelse og gjennomføring. På denne måten sikrer vi ungdommens medvirkning ved at de kan foreslå aktiviteter som blir gjennomført innenfor den tiden de har engasjementet for det aktuelle temaet. Dette skaper motiverte ungdommer som ser at de har innflytelse over ungdomstilbudet i Longyearbyen. Ungdommens kulturmønstring (UKM) og friluftscampen, Camp Svalbard er de største arrangementene i omfang og deltakelse. Vi har også produsert arrangementer med innhold som spenner fra snøscooter, sirkus, valgtorg og partipresentasjon for unge velgere, LAN (datatreff), via skredøvelse, isgrottetur og jentekveld, til juleverksted og juleball. Vi har gjennomført mye av dette på egenhånd, men uten et samarbeid med øvrige offentlige instanser, byens lag og foreninger, næringslivet og frivillige ville ikke tilbudet vært så allsidig og godt.

Innsatsen mot rus i ungdomsmiljøet har vært styrket med lørdagsåpen ungdomsklubb. Dette er et forebyggende tiltak ment som en motvekt og et alternativ til private fester. Målet er at tilbudet kan være med på å utsette tidlig alkoholdebut.

Longyearbyen ble hardt rammet av terroren på Utøya 22. juli. Fem av ungdommene våre deltok på Utøya. Bare fire kom tilbake. I tiden etter 22. juli møttes venner og klassekamerater av disse til samlinger på ungdomshuset for å stå sammen i sorgen. De møttes til informasjon, bearbeiding og sosialt samvær, i alt 28 samlinger fram til skolestart. Representanter fra sykehuset, Sysselmannen, kirken og ungdomsvirksomheten var til stede på samlingene.

Brukerstatistikk

Tabellen viser antall besøkende i 2011 sammenlignet med tidligere år:

	2008	2009	2010	2011
Ungdomsklubben	4 074	4 177	4 400	5 540
Longyearbyen bibliotek	13 765	16 573	17 350	16 435
Svalbardhallen	38 684	42 338	43 834	45 133
Galleri Svalbard	8 667	9 289	9 203	9 799
Longyearbyen kino	3 595	3 720	2 475	5 891
Totalt	68 785	76 097	77 262	82 798

OPPVEKSTFORETAK KF

Formål

Longyearbyen lokalstyre er barnehageeier for de 3 barnehagene i Longyearbyen, og skoleeier for både grunnskolen og videregående avdeling. Videre er også kulturskolen og skolefritidsordningen lokalstyrets ansvar. Longyearbyen lokalstyre Oppvekstforetak KF ble opprettet 1. januar 2007. Foretakets formål er å ivareta driften av oppvekstoppgavene i Longyearbyen. Det betyr at foretaket har ansvaret for driften av Longyearbyen lokalstyres tre barnehager, samt alle tilbud til barn, unge og voksne som administrativt ligger under Longyearbyen skole.

Organisering

Oppvekstforetaket består av følgende enheter:

- Longyearbyen skole
- Longyearbyen barnehage
- Kullungen barnehage
- Polarflokken barnehage.
- I den sentrale staben inngår i tillegg daglig leder, PPT-rådgiver og konsulent.

Bemanning – Oppvekstforetak KF	Antall
Antall ansatte totalt	98
Fast ansatte	79
Vikarer/engasjement	19
Kvinner	84
Menn	14
Antall årsverk	85
Sykefravær	4,7 %

Per 31. desember 2011 hadde oppvekstforetaket totalt 85 årsverk fordelt på 98 ansatte, mot 83 årsverk og 92 ansatte i 2010. 65 av de ansatte er i 100 % stilling og de øvrige har ulike stillingsbrøker.

Sammenlignet med fastlands-Norge er oppvekstforetaket heldig stilt i rekrutteringsøyemed. Det meldte seg mange godt kvalifiserte søkere til alle utlyste stillinger våren 2011. Til tross for at vi spesielt oppfordrer menn til å søke stillinger i barnehagene, hadde vi kun 3 menn, en pedagogisk leder og to assistenter tilsatt i 2011. Det betyr at en fortsatt har utfordringer på dette området.

I 2011 har oppvekstforetaket hatt tre engasjementstillinger knyttet til ledelse av prosjekter. I august 2009 ble det opprettet et engasjement i 100 % for forfatter for Longyearbyen skoles historie. Dette engasjementet ble avsluttet i september 2011. Med virkning fra 1. januar 2010 ble det opprettet et engasjement i 20 % stilling som leder for Miljømat – prosjektet, finansiert av midler fra Svalbard Miljøvernfond. Engasjementet ble avsluttet våren 2011. I tillegg ble det med virkning fra 1. september opprettet et engasjement i 20 % stilling for utarbeidelse av håndbok for spesialundervisning. Dette arbeidet ble også sluttført våren 2011.

Anita Johansen tok over som styreleder i Oppvekstforetaket KF etter Geir Hekne. Foto: Anne Ellingsen

For oppvekstforetaket var sykefraværet i 2011 på totalt 4,7 %, mot 9,2 % i 2010. Dette er en meget positiv utvikling, som delvis skyldes et målrettet arbeid innenfor området, og dels tilfeldige variasjoner, blant annet at antall langtidssykemeldte var lavt i 2011.

PPT (Pedagogisk - psykologisk tjeneste)

Fra januar 2010 ble PPT overført fra plan- og utviklingsavdelingen til Oppvekstforetak KF. Oppvekstforetakets målgruppe (barn/unge i alderen 1-18), er også den gruppen pedagogisk-psykologisk tjeneste i hovedsak retter seg inn mot. En har gjort gode erfaringer med den nye organiseringen, spesielt med hensyn til samordning av et helhetlig tilbud til barna/elevene og samhandling mellom de ulike nivåer i foretaket til beste for brukerne. PPT-rådgiver samarbeider blant annet med helsesøster og barne- og familietjenesten gjennom tverrfaglig team, som har jevnlige møter med skolen og barnehagene. Stillingen for PPT-rådgiver ble fra august 2011 utvidet fra 80 % til 100 %.

Kompetanseheving

Det er avsatt midler til kompetanseheving/skolering både for skolen og barnehagene. Skolering/kursing skjer både i Longyearbyen og på fastlandet. Det gis individuelle tilbud og fellesskolering for alle barnehageansatte eller hele skolens personale. På grunn av beliggenhet er tilkobling til faglige nettverk på fastlandet en utfordring for ansatte, spesielt ved skolen, men det sammen gjelder også barnehagene. Derfor er

← Fra oppsettingen av musikalen «Grease». Foto Grete R. Haldorsen

oppdatering gjennom kortere fagkurs en nødvendighet. Tre av skolens lærere avsluttet i juni 2011 videreutdanningsopplegg med rett til undervisningsfri med lønn. Det vil si at lærere som tar 30 studiepoeng i løpet av et arbeidsår får 40 % fri fra jobben, mens arbeidsgiver og staten deler vikarkostnadene.

I tillegg prioriterte oppvekstforetaket i 2010/2011 assistentene i barnehagene og ved skolen ved å gi tilskudd yrkesteorikurs innenfor barne- og ungdomsarbeiderfaget. Våren 2011 bestod 12 assistenter eksamen i yrkesteori, og er klare for gjennomføring av fagprøven etter hvert som de får godkjent praksisen sin.

Høsten 2011 besluttet styret i Oppvekstforetak KF å melde Longyearbyen skole som deltaker på Ny GIV, som er et forsøk med intensivopplæring for elever på 10. trinn, samt VG1 og VG2. Formålet med denne nasjonale satsningen er å redusere frafall i videregående opplæring. I denne forbindelse fikk fire lærere skolering i Oslo i desember.

I løpet av 2011 har det vært arrangert flere kurs på Svalbard med stor relevans for ansatte i Oppvekstforetak KF, delvis i egen regi, og delvis i regi av samarbeidspartnere. Følgende kan nevnes:

- Tilknytningsfokusert førskolepedagogikk v/ Joachim Haarklou (psykologspesialist)
- Tverrfaglig samarbeid i lys eller ly av taushetsplikten v/ Rikke Lassen (advokat)
- Møtet mellom barn og voksen - Å skape en trygg tilknytning- Mentalisering og arbeid med veiledende og villedende signaler, v/ Øyvind Kvello (førsteamanuensis i utviklingspsykologi) og Inge Eidsvåg (cand.phil)

Fokusområder

I september 2009 ble plan for oppvekst og undervisning vedtatt. Planen utgjør et felles fundament for ansatte i foretaket med hensyn til verdier og målsettinger, og er et godt utgangspunkt for det videre arbeid med utvikling av en felles identitet og utarbeiding av gode samhandlingsrutiner både innad i foretaket, med samarbeidspartnere internt i Longyearbyen lokalstyre, og eksternt. Planen er i tillegg et godt styringsredskap for politikere og ledere i organisasjonen.

I 2011 har det vært mest fokus på følgende delmål:

- Lokaliteter for barnehager og skole skal ha god kvalitet og være godt egnet til sitt formål.
- Det skal være full barnehagedekning i Longyearbyen i den betydning at alle som søker fra og med barnet fyller ett år skal tildeles plass innen 3 måneder.
- Barn og unge som trenger ekstra støtte eller hjelp skal fanges opp tidlig.

Tilgang til nok areal i egnede lokaliteter til barnehage- og skoledrift har på grunn av en betydelig økning i antall barn og unge, vært en stor utfordring både for administrasjon og politikere de siste årene. Ved skolen ble det høsten 2011 besluttet å bygge en midlertidig paviljong med arealer til SFO, samt klasserom for ett trinn.
I tillegg ble det besluttet å foreta en bygningsmessig tilpasning av andre etasje på barnetrinnsavdelingen for å få flere klasserom der. Det ble også, i forbindelse med budsjettbehandlingen i desember, vedtatt å opprette et midlertidig barnehagetilbud med 24 plasser i Formannshuset for budsjettåret 2012.

I tillegg har det vært fokus på behov for opprusting av utelekeplassene ved barnehagen og skolen, og plan for uteområder/utelekeplasser er under utarbeidelse.

Som en konsekvens av barnetallsveksten, registrerer en et økende antall barn- og unge med behov for ekstra støtte og hjelp. Det er en målsetning at disse skal fanges opp så tidlig som mulig. I den sammenheng er Håndbok for spesialundervisning som ble sluttført våren 2011, et godt hjelpemiddel. Det samme gjelder oppretting av tverrfaglig team og teamets samarbeid med skolen og barnehagene.

Barnehageloven og Opplæringsloven – anvendelse på Svalbard

I barnehageloven § 25, Lovens anvendelse på Svalbard, står følgende:

Kongen kan gi forskrift om lovens anvendelse på Svalbard og kan fastsette særlige regler under hensyn til de stedlige forhold.

Det er hittil ikke fastsatt noen slik forskrift. Barnehagedriften reguleres gjennom de vilkår som stilles i forbindelse med at departementet gir tilskudd til drift av barnehager. Vilkårene tar utgangspunkt i barnehagelovens bestemmelser så langt disse passer.

For grunnskole og videregående skole på Svalbard er det utarbeidet en egen forskrift, fastsatt ved kongelig resolusjon 18. januar 2007. § 3 lyder som følger:

Opplæringsloven og forskrifter gitt med hjemmel i opplæringsloven gjelder så langt de etter forholdende passer. Kunnskapsdepartementet avgjør hvilke bestemmelser som passer.

Barnehagetilbudet i Longyearbyen har til denne tid blitt gitt i samsvar barnehageloven med forskrifter.

For skolesektoren har kunnskapsdepartementet tidligere gitt avvik fra opplæringsloven ved å godkjenne alternativ organisering av undervisningstilbudet på videregående avdeling.

I november 2011 fikk en tilbakemelding fra kunnskapsdepartementet på spørsmål vedrørende spesialundervisning på videregående avdeling sett i forhold til opplæringslovens kap. 5. På dette området gir departementet følgende svar:

Departementet har i medhold av forskriften § 3 bestemt at opplæringsloven kap. 5 Spesialundervisning, herunder reglene om inntak på særskilt grunnlag for søkere med rett til spesialundervisning, ikke gjelder innen videregående opplæring på Svalbard.

Et internasjonalt samfunn – utfordringer for oppvekstforetaket

En trygg kommunikasjon mellom skole-/barnehageansatte og elever/foreldre, også for minoritetsspråklige, er en forutsetning for trivsel, omsorg og gode læringsresultater. Antall utenlandske statsborgere både i barnehagene og ved skolen har økt betydelig de siste årene. Dette har ført til stort behov for tolketjenester. Det er opprettet avtale med autorisert thai-tolk om at

det to ganger per år avsettes en uke for tolking i Longyearbyen. Tolken deltar på elev- og foreldresamtaler, på informasjonsmøter, mv. I oktober deltok tolken blant annet på et åpent informasjonsmøte for thai-befolkningen, hvor blant andre skolen, barnehagene, barne- og familietjenesten, helsesøster, m. fl orienterte. Tolken deltok også på et møte hvor thai-befolkningen fikk orientering om politikk og valg på Svalbard. Sykehuset, NAV og andre instanser som har behov for tolkehjelp benytter seg også av denne tjenesten. I tillegg bistår den russiske tolken hos Sysselmannen oppvekstforetaket ved behov.

Barnehager

Myndighet og drift

Longyearbyen lokalstyre er barnehagemyndighet i Longyearbyen og legger føringene for omfang og kvalitet på barnehagetilbudet. Det er lokalstyret som avsetter økonomiske rammer og vedtar utbyggingsplaner og vedtekter, mens opptak av barn og ansvar for driften av barnehagene er delegert til oppvekstforetaket.

Ledelse av barnehagene

I hver barnehage er det ansatt en styrer i 100 % stilling. Sommeren 2011 ble det ansatt nye styrere i Kullungen barnehage og Longyearbyen barnehage.

Lokaliteter

15. desember 2010 ble nytt tilbygg i Polarflokken med areal for 36 barnehageplasser tatt i bruk. Som en følge

Foto: Henriette Fagerborg (øverst), Grete R. Haldorsen (under)

av dette ble den midlertidige barnehagedriften i Formannshuset nedlagt fra 1. januar 2011. Fra samme dato omfattet barnehagetilbudet i Longyearbyen Kullungen barnehage med tre avdelinger, Longyearbyen barnehage med 3 avdelinger og Polarflokken barnehage med plass til 4 avdelinger.

Kvaliteten på barnehagenes bygningsmasse er generelt god. Likevel må en påregne betydelige kostnader knyttet til utbedring/renovering av Longyearbyen barnehage som ble åpnet høsten 1965.

Lærlinger

Longyearbyen lokalstyre Oppvekstforetak KF er godkjent som lærebedrift med velkvalifiserte og godkjente

Ca. 60 elever deltok under oppsettingen av musikalen «Grease», som ble en stor suksess. Foto Grete R. Haldorsen

veiledere. I 2011 hadde en 3 lærlinger i barne- og ungdomsarbeiderfaget i foretaket. En av disse tok fagprøven høsten 2011. De to andre, som følger et løp med 1 år i skole og 3 år i bedrift, fortsetter som lærlinger fram til våren 2013.

Full barnehagedekning

Oppvekstforetaket har i 2011 oppfylt sentral og lokale målsetting om full barnehagedekning. For Longyearbyen lokalstyres barnehager betyr dette at ingen barn skal kunne stå på venteliste i mer en tre måneder. Det siste året har stor variasjon i antall barn i førskolealder vært en stor utfordring for barnehagene. Seks barnehageplasser utløser en 100 % stilling. Når variasjonen i løpet av noen få måneder utgjør inntil pluss/minus 18 plasser kreves det stor fleksibilitet for å finne fram til løsninger som både ivaretar barna på en god måte og samtidig ivaretar ansattes rettigheter. Derfor har alternative organiseringsmodeller som både kan ivareta fleksibilitet og forutsigbarhet vært diskutert høsten 2011.

I denne sammenheng har det også vært naturlig å ta en grundig gjennomgang av opptakskriteriene med tanke på eventuell revidering.

Mål, verdier og kvalitet

Det legges i alle de tre barnehagene vekt på å tilby fleksible løsninger tilpasset brukernes behov. Svalbards natur og kultur er viktige rammer for barnas tilbud. Arbeid med sosial kompetanse og språkutvikling er også felles satsningsområder. I tillegg til prosjekter utformet i samarbeid med lokale aktører, får barnehagene flere ganger per år tilbud fra kunstnere fra fastlandet, spesielt i forbindelse med de større kultursatsningene i byen. Barnehagene var delaktige i Solfestuka, og bidro også ved årets TV-aksjon med flotte inntektsgivende arrangementer.

De tre barnehagene legger stor vekt på sunn mat og hygiene. For å ivareta dette området bedre, ble kjøkkenassistentstillingene utvidet i 2011.

Barnehageloven med forskrifter, rammeplan, mv. og plan for oppvekst- og undervisning med tiltak for barnehagesektoren er retningsgivende for arbeidet i barnehagene.

Arbeid med kvalitetsutvikling og samordning av tilbudet i barnehagene er høyt prioritert. I 2011 ble Faglig Forum opprettet. Her møtes styrerne og konsulent for faglige diskusjoner, samordning av rutiner og drøfting av mer langsiktige strategier for barnehageutviklingen. Forumet gir blant annet innspill og råd til daglig leder, som følger opp sakene overfor oppvekststyret.

Antall barn under skolealder bosatt i Longyearbyen per. 31.12.2011:

	2008	2009	2010	2011
0 år	35	27	30	30
1 år	36	29	23	36
2 år	27	35	28	29
3 år	20	27	28	28
4 år	30	22	23	36
5 år	30	28	17	28
Totalt	178	168	149	187

Longyearbyen skole

Ansatte

Longyearbyen skole er en grunnskole med en videregående avdeling. I tillegg har skolen skolefritidsordning, kulturskole og opplæringstilbud i norsk for fremmedspråklige voksne. En del av det pedagogiske personalet er rekruttert spesielt med tanke på å dekke fagbehovet ved videregående avdeling. Da fagtilbudene på denne avdelingen varierer fra år til år, alt etter elevenes prioriteringer, er det likevel lagt vekt på at alle lærere som tilsettes også skal kunne undervise på grunnskolenivå. Fra høsten 2011 fikk en av lærerne på barnetrinnet avsatt en tidsressurs for oppfølging av spesialpedagogiske oppgaver.

Rektor ved skolen er administrativ og pedagogisk leder for hele skolens aktivitet. I tillegg er det blant annet avsatt ledelsesressurser til avdelingsleder for videregående avdeling, undervisningsinspektør, avdelingsleder for kulturskolen, avdelingsleder for skolefritidsordningen og koordinator for undervisning av fremmedspråklige voksne. Skolen har kontorsekretær i 100 % stilling

Elever/barn

Per 31.desember 2011 hadde grunnskolen totalt 230 elever, hvorav 33 minoritetsspråklige fra 8 nasjoner. Ved videregående avdeling var det 45 elever, hvorav 10 minoritetsspråklige fra 5 nasjoner.110 barn benyttet seg av kulturskolens tilbud, mens skolefritidsordningen per desember 2011 hadde 70 barn. 13 av disse hadde deltidsplass. Ved årsskiftet 2011/2012 deltok i overkant av 50 fremmedspråklige voksne fra 15 nasjoner på kurs i norsk med samfunnskunnskap organisert av skolen.

Prosjekter/fokusområder/kvalitet

Alt arbeid i skolen skal rettes inn mot målsettingene i opplæringsloven med forskrifter, samt Kunnskapsløftet. Nasjonale stimuleringstiltak initieres og blir iverksatt for å bidra til kvalitetsutvikling og måloppnåelse på prioriterte områder. Dette kommer også Longyearbyen skole til gode.

Mye kompetanseheving og kvalitetsutvikling skjer i interne prosesser, ved hjelp av egne krefter; ved erfaringsdeling mellom grupper og enkeltpersoner, og i samlet personale ved skolen. Dette gjelder både utviklingsarbeid innenfor spesifikke fagområder, og på mer generelle verdi- og læringsmiljøområder.

I 2011 kom småskoletrinnet ved Longyearbyen skole med i et Comenius-prosjekt som inkluderer øy-samfunn fra ulike deler av verden. Hovedfokus i prosjektet er vann, og dets betydning for samfunnet. Lærerutvekslinger og eTwinning inngår i prosjektet.

Vurdering for læring er et viktig satsningsområde fra 1. trinn til og med videregående. Noen av skolens lærere har i 2011 deltatt på skolering innenfor dette området i regi av Tromsø kommune. I tillegg har det vært foretatt internskolering på dette området ved skolen.

I 2011 har det vært arbeidet med utvikling av plan for leseutvikling. Planen vil på sikt kunne omfatte hele grunnskolen.

Skolen er en stor arbeidsplass, hvor over 300 elever og voksne har sitt daglige virke der. Et godt læringsmiljø med trivsel for alle, både barn og voksne, er et viktig og utfordrende satsningsområde, som det jobbes med kontinuerlig. Stor turnover blant elevene krever systematikk og faste rutiner for mottak av barn, inkludering av barn i klassemiljøet og håndtering av uønsket atferd og grensesetting.

Som et bidrag til at den generelle delen av læreplanen oppfylles, har skolen som målsetning at elevene på ungdomstrinnet i samarbeid med kulturskolen, annet hvert år skal sette opp et teaterstykke eller en musikal. Forarbeidet er krevende og tar lang tid. Høsten 2010 startet elever, lærere og mange andre gode hjelpere opp med forberedelsene til framføringen av musikalen Grease. Ca. 60 elever ble delt inn i arbeidsgrupper med ansvar for kostymer, musikk, dans, markedsføring, finansiering, mv. Roller ble fordelte, og Hilde Hoff Andersen ble innleid fra fastlandet som regissør. Et stort prosjekt var under utvikling. Og i slutten av januar 2011 ble musikalen presenter på kulturhuset for medelever, foreldre og resten av byens beboere. Forestillingen ble en stor suksess. Både elevene og deres medhjelpere fikk mye velfortjent ros.

Longyearbyen er et internasjonalt samfunn, noe også elevsammensetningen ved skolen dokumenterer. Som en følge av dette har tilbudet til de minoritetsspråklige barna vært justert og tilpasset antall barn over flere år. Høsten 2011 ble det utarbeidet en ny modell for organisering av opplæring i grunnleggende norsk som utprøves på barnetrinnet fra januar 2012.

Det har også vært naturlig for skolen å satse på samarbeid på tvers av landegrenser. Eksempelvis er det inngått samarbeidsavtale mellom Longyearbyen skole og den norsk/russiske videregående skolen i Murmansk. Våren 2011 besøkte elever og lærere fra denne skolen Longyearbyen. Det ble da organisert felles undervisnings- og opplevelsesaktiviteter.

Som tidligere år har næringslivet bidratt til elevenes tilbud, ved å stille tid og ressurser til disposisjon blant annet i forbindelse med praksisplasser. Elektrofagtilbudet på Vg1 nivå som ble opprettet ved skolen høsten 2011 har vært helt avhengig et slikt samarbeid. Det er all grunn til å gi næringslivsaktører i Longyearbyen honnør og takk for den velvilje som til enhver vises overfor skolen.

Etterord

Utøya-tragedien 22. juli 2011 fikk store konsekvenser både for Longyearbyen skole og Oppvekstforetak KF. Fem av skolens elever deltok på sommerleiren, og Johannes Buø kom aldri tilbake. I et klassemiljø gjør tapet av en god venn og medelev et sterkt inntrykk. De fire andre ungdommene ble påført store lidelser. Å starte opp en skole med elever og ansatte i tung sorg og fortvilelse er ikke enkelt. I en slik situasjon er det betryggende å ha gode og kompetente samarbeidspartnere og rådgivere. Skolen og oppvekstforetaket ønsker å takke Sysselmannen, Svalbard kirke, Sykehuset og Longyearbyen lokalstyre for samarbeid, råd og hjelp i oppfølgingen av elever, foreldre og ansatte.

MÅLOPPNÅELSE 2011

Vi vil sikre at det forblir trygt og trivelig å bo og ferdes i Longyearbyen

Tiltak:	Kommentarer
Longyearbyen lokalstyre skal være en pådriver overfor private og næringslivet i arbeidet med å holde Longyearbyen «ren og ryddig».	Ryddeaksjonen ble gjennomført i juni i samarbeid med næringslivet som tidligere år.
Fortsette prosessen med å etablere ny hovedkraftforsyning.	Intet aktiv i denne saken i 2011, fokus er på å oppfylle pålegg om rensing av røkgass fra dagens energiverk.
Rullering av lokalsamfunnsplanen.	Planprogram ble behandlet i januar 2012.
Arbeidet med å få Longyearbyen godkjent som Safe Community startes opp.	Arbeid pågår i arbeidsutvalget til Forebyggende forum.

Vi vil jobbe for et inkluderende og tolerant lokalsamfunn og styrke familiesamfunnet

Tiltak:	Kommentarer
Videreføre arbeidet med utvikling av samarbeidsforumet mellom Longyearbyen sykehus og Longyearbyen lokalstyre om helsetilbudet i Longyearbyen.	Gjennomført møte med sykehuset i februar 2011. Støttet søknad fra sykehuset om en helsesøster-stilling til i juni 2011.
Oppfølging av plan for oppvekst og undervisning. Oppfølging av punkter i Svalbardmeldingen (St.m. nr 22) som omtaler tjenester som ytes av oppvekstforetaket.	Rutine for spesialpedagogisk hjelp er utarbeidet. Kunnskaps-departementet har avklart at retten til spesialundervisning ikke gjelder for videregående på Svalbard.
Oppfølging av St.m 22 - Svalbardmeldingen i fht utenlandske statsborgere og andre offentlige og private aktører i Longyear-byen.	Lokalstyreleder har jobbet med en konkret sak og med saken på generelt grunnlag overfor stortingsrepresentanter og departement.
Planlegging av ut-/ombygging av Longyearbyen skole.	Skisser er utarbeidet. Ble gitt klarsignal i HP 12-15. Byggestart paviljong for SFO i januar 2012.
Ut-/ombygging av Longyearbyen skole.	Brannslukkeanlegg ble montert. Prosjektet ar avsluttet
	Byggestart paviljong for SFO januar 2012. Planlagt oppstart av ombygging er sommer 2012.
Opprette fast avtale om kjøp av tolketjenester.	Gjennomført.
Opprette 3 lærlingplasser innenfor barne- og ungdomsarbeid.	Gjennomført.
Inntil 60 % stilling som kjøkkenassistent ved skole/barnehage fra 01.08.11.	Gjennomført så langt det er økonomisk ramme for det.
Opprettholde trygge og stimulerende lekeplasser / utearealer ved skolen og barnehagene.	Løpende arbeid. Kullungen har vært prioritert, med utvidelse av området og ny grillhytte.

Vi vil arbeide for å tilrettelegge forholdene for Svea-pendlerne

Tiltak:	Kommentarer
(Ingen tiltak er knyttet til dette punktet)	

Vi vil opprettholde et variert kultur- og fritidstilbud med utgangspunkt i frivillige lag og organisasjoner

Tiltak:	Kommentarer
Etablere en god drift og aktiv bruk av nytt kulturhus.	Mye aktivitet, se også egen rapport fra foretaket.
Utarbeiding og behandling av Plan for idrett og fysisk aktivitet.	Arbeidet har pågått i 2011.
Bidra økonomisk til gjennomføring av idrettsutvekslingene med Barentsburg.	Gjennomført.

Foto: Elin Dolmseth

Vi vil ta vare på og videreformidle Longyearbyens historie og identitet

Tiltak:	Kommentarer
I samarbeid med Sysselmannen og Svalbard Museum å etablere en natur- og kultursti i Longyearbyen.	Saken har ikke vært prioritert, ikke avklart finansiering.

Vi vil ha allsidig bruk av og tilgang til Svalbards natur

Tiltak:	Kommentarer
Arbeide for at det blir lagt bedre til rette for lokalbefolkningens tilgang til naturen og kulturminner på Svalbard.	Longyearbyen lokalstyre har deltatt i planarbeidet for forvaltningsplan for Øst-Svalbard.
Legge til rette for flere hytter.	Tidligere prosjekt avsluttet. Ikke aktivt arbeid i 2011.

Vi vil følge opp de høye miljømessige målsettingene for Svalbard

Tiltak:	Kommentarer
Oppfylle konsesjonskrav for energiverket gitt av sentrale myndigheter.	Arbeid pågår, konkurransegrunnlag utarbeidet, startbevilgning til prosjektet i Svalbard-budsjettet for 2012.
Bidra til oppfyllelsen av visjonen om et CO2-nøytralt Svalbard.	Det planlegges lagt til rette for uttak av avgass fra Energi-verket, til videre forsking på CO2 lagring. Søkt sammen med UNIS departementet om midler til forprosjekt.

Vi vil ha et godt og fleksibelt offentlig tjenestetilbud

Tiltak:	Kommentarer
Det skal utarbeides tjeneste-beskrivelser for tjenester/ produkter som leveres av Longyearbyen lokalstyre med foretak.	Tjenestebeskrivelser er ferdigstilt i Bydrift KF.
Organisasjonen skal ha en kompetanse som er tilpasset oppgaver og utfordringer.	Jobbes aktivt med å sikre kompetanse ved all nyrekruttering. Fagpersoner er tilsatt i alle aktuelle stillinger.
Organisasjonen skal ha arbeidstakere som trives, er motiverte og som gis mulighet for utvikling.	Medarbeiderundersøkelse er gjennomført høsten 2011, resultat i underkant av landsgjennomsnittet. Det jobbes med oppfølging av undersøkelsen.
Oppfølging av organisasjons- og utviklingsprosessen og arbeidsgiverpolitikken.	Gjennomført fellessamling for alle ansatte med fokus på omdømmebygging.
Gjennomføre lokalstyrevalg, også med fokus på forsøksordning med stemmerett for 16-åringer.	Valget gjennomført. 57 % oppslutning. 66 % oppslutning blant 16- og 17-åringene.
Arkivfaglig bemanning økes med 50 % for å imøtekomme eksternt og internt servicebehov.	Gjennomført. Det gjenstår likevel et større arbeid med å klargjøre eldre dokumenter for avlevering til statsarkivet.
Oppfølging av boligstrategi.	Se egen orienteringssak, samt sak om oppfølgning av saker. Vedtak om kjøp/ leie av boliger. Vedtak om ekstra midler til vedlikehold.
Avklare mulig forlengelse av leiekontrakt for lokaler til biblioteket, herunder mulig flytting av biblioteket til næringsbygget.	Arbeidet ble startet opp i slutten av 2011, samarbeide mellom Kultur- og fritidsforetak KF og Bydrift KF.

Vi vil jobbe for å styrke Longyearbyen lokalstyres posisjon ved rikspolitiske avgjørelser

Tiltak:	Kommentarer
Oppfølging av forbedringstiltak som er foreslått i evaluerings-rapport fra NIBR (Lokaldemokratirapporten).	Oppstart på program for å styrke omdømme til Longyearbyen lokalstyre.
Bidra til etablering av en fast konsultasjonsordning mellom Longyearbyen lokalstyre og Polarutvalget.	Møte med polarutvalget avholdt til 13. okt. 2011. Lokalstyrele-der har hatt omfattende kontakt/møter med sentrale myndig-heter, særlig om konsesjon for kullgruvedrift i Lunckefjell.
Videreføre og videreutvikle arbeidet i etablerte fora med Justisministeren, Polaravdelingen og Sysselmannen.	Møte i april i Longyearbyen, møte i Oslo i juni. Møte i oktober 2011 for nytt AU. Møte med Sysselmannen ble holdt i septem-ber.

Vi vil ha et variert næringsliv for å sikre full sysselsetting

Tiltak:	Kommentarer
Starte en prosess for å se nærmere på hvordan Lokalstyret kan bidra til at de overordnede statlige målene for næringsutvikling nås, med spesiell vekt på kvinnelige arbeidsplasser.	Møte sammen med UNIS og Store Norske med 3 statssekretærer i juni 2011 om næringsutvikling. Deltakelse på NHO hadde næringslivskonferanse i oktober. Deltakelse på næringslivskonferanse på Grønland. Forslag om opprettelse av Næringskomité i HP 12-15, valgt i januar 2012.
Arbeide for at prisene på tjenester som leveres fra virksom-heter som er eid eller deleid av det offentlige ikke skal være høyere på Svalbard enn på fastlandet (eksklusive avgifter).	Kontakt med departementet, blant annet møte i Oslo i juni 2011 og møte med Polarutvalget i oktober. Omfattende søknad om støtte til vedlikehold av arktisk infrastruktur sendt Justisde-partementet i forbindelse med budsjettsøknad for 2013, sendt i november 2011.
Arbeide mot statlige myndigheter for å sikre forutsigbare rammevilkår for næringslivet, herunder at næringslivet får tid til å tilpasse seg nye pålegg fra myndighetene.	Se ovenfor samt møte med sjøfarts-myndighetene. Se budsjettsøknad for 2013. Representanter for Longyearbyen lokalstyre har deltatt i arbeidet med forvaltningsplan for på Øst-Svalbard.

NØKKELTALL

DRIFTSREGNSKAP 2011	Longyearbyen lokalstyre	Kultur- og fritidsforetak	Oppvekst-foretak	Bydrift
Rammetilskudd fra staten	-109 011 000			
Driftstilskudd fra Longyearbyen lokalstyre		-11 668 000	-54 094 000	-8 285 000
Øremerket tilskudd fra Longyearbyen lokalstyre		-330 000	-300 000	-13 324 000
Andre driftsinntekter	-7 518 089	-7 604 756	-7 988 601	-132 711 518
Sum driftsinntekter	**-116 529 089**	**-19 602 756**	**-62 382 601**	**-154 320 518**
Personalkostnader	16 640 260	6 930 022	45 575 287	27 153 816
Andre driftskostnader	9 866 824	11 476 837	15 388 960	112 675 850
Overføringer	3 434 132	130 074	39 270	-714
Drifts- og investeringstilskudd til kommunale foretak	88 001 000			
Sum driftsutgifter	**117 942 216**	**18 536 933**	**61 003 517**	**139 828 952**
Netto finansposter	-2 579 649	-112 762	-521 440	11 532 236
Netto driftsresultat	**-1 166 522**	**-1 178 585**	**-1 900 524**	**-2 959 330**
Bruk av fond og tidligere års regnskapsmessige mindreforbruk	-11 485 323	-139 438	-2 268 265	-20 876 871
Avsetning til fond	10 678 545	249 438	2 562 541	15 291 743
Overført til investeringsregnskapet	156 302			2 245 244
Regnskapsmessig mindre(-)/mer(+)forbruk	**-1 816 998**	**-1 068 585**	**-1 606 248**	**-6 299 214**
INVESTERINGSREGNSKAP 2011				
Investeringskostnader/finansieringsbehov	709 424	65 352	380 327	15 438 411
Avsetning til fond				4 665 868
Sum kostnader	**709 424**	**65 352**	**380 327**	**20 104 279**
Finansiering:				
Tilskudd / tilknytningsinntekter / andre inntekter	-115 454			-7 780 537
Lån				-8 437 267
Bruk av egenkapital / overført fra driftsregnskapet	-593 970	-65 352	-380 327	-3 886 475
Sum finansiering	**-709 424**	**-65 352**	**-380 327**	**-20 104 279**
BALANSE 31.12.2011				
Eiendeler:				
Sum anleggsmidler	45 252 340	6 325 647	38 171 380	190 577 964
Sum omløpsmidler	47 277 417	4 398 780	14 944 593	61 063 975
Sum eiendeler	**92 529 757**	**10 724 427**	**53 115 973**	**251 641 939**
Egenkapital:				
Ubundne driftsfond	-21 254 397	-234 937	-4 476 448	-11 878 925
Ubundne investeringsfond	-8 375 046			
Bundne fond	-8 534 222	-525 000	-220 435	-20 509 252
Regnskapsmessig mindreforbruk	-1 816 998	-1 068 585	-1 606 247	-6 299 214
Kapitalkonto	977 783	-2 365 343	7 910 643	-62 152 947
Gjeld:				
Pensjonsforpliktelser	-46 230 123	-3 960 304	-46 082 023	-12 333 143
Langsiktig gjeld				-120 677 356
Kortsiktig gjeld	-7 296 754	-2 570 258	-8 641 463	-17 791 102
Sum gjeld og egenkapital	**-92 529 757**	**-10 724 427**	**-53 115 973**	**-251 641 939**

NB: Det er ikke eliminert for internt kjøp og salg. Avskrivninger er ikke med i tabellen.

KOMMENTARER TIL REGNSKAPET

Egenkapital

Longyearbyen lokalstyre sin eksterne tjenesteyting utføres i hovedsak av de tre kommunale foretakene. Selv om organiseringen legger opp til at de kommunale foretakene selv skal ha totalansvaret for egen økonomi, er det slik at dette i siste instans blir Longyearbyen lokalstyres ansvar. Om et kommunalt foretak ikke klarer å dekke inn et regnskapsmessig underskudd selv, vil ansvaret for inndekning overføres til Longyearbyen lokalstyre.

Fond er Longyearbyen lokalstyre og foretakenes disponible egenkapital. Vi har følgende fond: Ubundne driftsfond, bundne driftsfond, ubundne investeringsfond og bundne investeringsfond. Investeringsfond kan kun brukes til investeringer.

Av Longyearbyen lokalstyre sine ubundne driftsfond er 6,5 mill. kr knyttet til dekning av framtidige utgifter til førtidspensjonsordning, en ordning som skriver seg fra virksomhetsoverdragelser fra 1.1.2003 og 1.1.2006. Ordningen gir enkelte ansatte / tidligere ansatte rett til pensjon fra fylte 60 år. Videre er 2,6 mill. kr knyttet til likviditetsreserve og 5,9 mill. kr er knyttet til prosjekter / div oppgaver. Resterende beløp, ca. 6,3 mill. kr, har pr dato ingen føringer knyttet til seg. Longyearbyen lokalstyre sitt bundne driftsfond er korkpengefondet.

Longyearbyen lokalstyre har også et ubundet investeringsfond på 8,4 mill. kr. 1 mill. kr av fondet er bevilget (men ikke utbetalt) til Bydrift KF til etablering av direktevarsling brann.

Kultur- og fritidsforetak KF har et ubundet driftsfond på 0,2 mill. kr. Foretakets bundne driftsfond gjelder utsmykking av kulturhuset.

Oppvekstforetak KFs ubundne driftsfond utgjør ved årsskiftet ca. 4,5 mill. kr. Ca. 3 mill. kr er budsjettert brukt i budsjettet for 2012 til delvis finansiering av løpende driftsutgifter. Ubundne driftsfond pr. 31.12.11 etter at det er tatt hensyn til budsjettert bruk i budsjett 2012 er ca. 1,5 mill. kr.

Foretakets bundne driftsfond gjelder prosjektene Den kulturelle skolesekken og Comenius samt Kulturell formidling i kulturskolen.

Bydrift KFs ubundne driftsfond består i hovedsak av ubrukte bevilgninger til pågående/planlagte drifts- og investeringsprosjekter samt div. vedlikeholdsfond knyttet til infrastruktur. Foretakets bundne driftsfond gjelder brannøvingsfelt, vedlikeholdsfond energiverket, selvkostfond avløp og havnefond. Det bundne investeringsfondet består av tilknytningsinntekter og ubrukt investeringstilskudd fra Longyearbyen lokalstyre.

Fond pr. 31.12.11:

	Longyearbyen lokalstyre	Kultur- og fritidsforetak	Oppvekst-foretak	Bydrift
Ubundne driftsfond	-21 254 397	-234 937	-4 476 448	-11 878 925
Bundne driftsfond	-8 534 222	-525 000	-220 435	-12 888 979
Ubundne investeringsfond	-8 375 046			
Bundne investeringsfond				-7 620 273
Sum	**-38 163 665**	**-759 937**	**-4 696 883**	**-32 388 177**

Bl.a. følgende nøkkeltall kan si noe om Longyearbyen lokalstyre sin økonomiske situasjon:

	Longyearbyen lokalstyre	Kultur- og fritidsforetak	Oppvekst-foretak	Bydrift	Snitt i Troms 2010	Snitt i komune-gr. 6, 2010
Netto driftsresultat i % av brutto driftsinntekter	1,0 %	6,0 %	3,0 %	1,9 %	2,4 %	3,1 %
Arbeidskapital i % av brutto driftsinntekter	34,3 %	9,3 %	10,1 %	28,0 %	10,1 %	24,5 %
Ubundne driftsfond i % av brutto driftsinntekter	18,2 %	1,2 %	7,2 %	7,7 %	0,9 %	6,6 %
Netto rente- og avdrags-utgifter i % av brutto driftsinntekter				7,5 %	5,1 %	2,4 %
Netto lånegjeld i kroner pr innbygger (2.096 personer)				55 387	60 810	50 590
Frie inntekter i kroner pr innbygger (2.096 personer)	52 009				38 640	55 090

Snitt i Troms: Gjennomsnittstall for alle kommuner i Troms fylke, 2010-tall.

Snitt i kommunegruppe 6: SSB har gruppert kommunene ut fra tre kriterier: Folkemengde, bundne kostnader pr innbygger som er et mål på kommunens kostnader for å innfri minstestandarder og lovpålagte oppgaver og frie disponible inntekter pr innbygger som er et mål på hvor mye inntekter kommunene har til disposisjon etter at de bundne kostnadene er dekket. Det antas at Longyearbyen lokalstyre sin virksomhet kan sammenlignes med kommunegruppe 6: Kommuner med mindre enn 5.000 innbyggere, høye bundne kostnader pr innbygger, høye frie disponible inntekter. 2010-tall.

Netto driftsresultat i % av brutto driftsinntekter viser hva vi sitter igjen med av driftsinntekter når alle driftsutgifter inkludert netto renteutgifter og avdrag er trukket fra. Netto driftsresultat kan enten brukes til finansiering av investeringer eller avsettes til senere bruk (fond). I følge Det tekniske beregningsutvalg for kommunal og fylkeskommunal økonomi (TBU) bør netto driftsresultat over tid ligge på om lag 3 % av driftsinntektene.

Arbeidskapital i % av brutto driftsinntekter er et uttrykk for organisasjonens likviditet, dvs. evnen til å betale løpende forpliktelser. Arbeidskapitalen er forholdet mellom omløpsmidler og kortsiktig gjeld.

Størrelsen på ubundne driftsfond kan uttrykke hvilken økonomisk buffer virksomheten har til å takle uforutsette utgifter og tilfeldige svingninger i driftsinntektene.

Netto rente- og avdragsutgifter i % av brutto driftsinntekter uttrykker hvor stor andel av driftsinntektene som brukes til å dekke rente- og avdragsutgifter på lånegjeld. Det er kun Bydrift KF som har langsiktig lånegjeld.

Netto lånegjeld pr innbygger beregnes ved å dividere langsiktig gjeld (fratrukket pensjonsforpliktelser og ubrukte lånemidler) med antall innbyggere.

Frie inntekter er et begrep som for kommuner defineres som summen av skatt på inntekt og formue og rammetilskudd fra staten. Longyearbyen lokalstyre mottar et statstilskudd til dekking av utgifter til drift og investeringer i lokalstyrets regi. Longyearbyen lokalstyre mottar ikke skatteinntekter. Statstilskuddet er det tilskuddet som er tilnærmet lik kommuners frie inntekter. Nøkkeltallet viser Longyearbyen lokalstyres statstilskudd pr. innbygger i Longyearbyen.

Med utgangspunkt i nøkkeltallene kan Longyearbyen lokalstyre sin totale økonomi anses som tilfredsstillende.

Sikkerhetsventiler forhindrer overtrykk i fjernvarmenettet. Foto: Marianne S. Aasen

Regnskapsresultat 2011

Longyearbyen lokalstyres driftsregnskap for 2011 viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd) på 1,8 mill. kr. Avviket utgjør 1,5% av driftsinntektene, og skyldes i hovedsak høyere renteinntekter, utbytte og refusjonsinntekter enn budsjettert, lavere utgifter til felles driftsutgifter, barnevern og forebyggende tiltak og kontrollutvalgsvirksomhet enn budsjettert, inntektsført premieavvik pensjon samt lavere utgifter pga. vakanse i stilling.

Longyearbyen lokalstyre Kultur- og fritidsforetak KF sitt driftsregnskap for 2011 viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd) på ca. 1,1 mill. kr. Avviket utgjør 5,5 % av driftsinntektene, og skyldes i hovedsak høyere billettinntekter, refusjonsinntekter og renteinntekter enn budsjettert, inntektsføring av premieavvik pensjon samt lavere utgifter enn budsjettert til lønn og sosiale utgifter.

Longyearbyen lokalstyre Oppvekstforetak KF sitt regnskap for 2011 har et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd) på ca. 1,6 mill. kr. Avviket utgjør 2,6 % av driftsinntektene og skyldes i hovedsak høyere refusjonsinntekter og renteinntekter enn budsjettert, lavere pensjonsutgifter og div driftsutgifter enn budsjettert samt lavere utgifter til IKT-investeringer enn budsjettert.

Longyearbyen lokalstyre Bydrift KF fikk et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd) i driftsregnskapet i 2011 på ca. 6,3 mill. kr. Avviket utgjør 4,1 % av driftsinntektene. 1,7 mill. kr av mindreforbruket er knyttet til bevilgninger gitt til diverse drifts- og investeringsprosjekter som ikke er ferdigstilt/gjennomført i 2011. Prosjektene fortsetter i 2012 og det foreslås derfor at 1,7 mill. kr av resultatet for 2011 øremerkes til gjennomføring av prosjektene i 2012. Resten av mindreforbruket, ca. 4,6 mill. kr skyldes inntektsføring av premieavvik pensjon, lavere utgifter enn budsjettert til renter og avdrag på lån, brann og beredskap, veier og bygg samt høyere renteinntekter og utbytte enn budsjettert.

For nærmere detaljer og ytterligere kommentarer vises det til omtalen av Longyearbyen lokalstyre og foretakene i årsberetningen, og til de enkelte virksomheters årsregnskap og årsberetninger for 2011.

Vesentlige endringer i driftssituasjon og økonomiske forhold

Longyearbyen lokalstyre er avhengig av betydelige statlige overføringer for å løse sine oppgaver. For å sikre nivå og kvalitet på tjenestene, må utviklingen i de statlige overføringene tilsvare kostnadsveksten i Longyearbyen. Dette er tatt opp med Justisdepartementet, og Longyearbyen lokalstyre følger opp saken.

Longyearbyen lokalstyre har over år opplevd en økning av antall barn og en økning av antall utenlandske beboere, noe som fører til behov for økt tjenestetilbud innen skole- og barnehagesektoren. Et godt skole- og barnehagetilbud er viktig for å opprettholde Longyearbyen som et robust familiesamfunn. For å videreføre kvalitet, soliditet og forutsigbarhet av dagens tilbud har Longyearbyen lokalstyre søk om et økt statstilskudd fra 2013 på 9 mill. kr.

Longyearbyen lokalstyre har ansvaret for infrastrukturen i Longyearbyen som ikke er tillagt staten eller andre. Det innebærer at vi har ansvaret for vei, vann, avløp, fjernvarme, energiproduksjon, bygninger, brann, beredskap og havn. En god infrastruktur er en forutsetning for at det skal kunne være et norsk samfunn i Longyearbyen. Infrastrukturen representerer store realverdier som lokalstyret forvalter på vegne av staten. Tilstandsvurderinger av deler av infrastrukturen viser et stort vedlikeholdsetterslep, samt behov for oppgraderinger. Longyearbyen lokalstyre har søkt om 34,7 mill. kr i økt statstilskudd fra 2013 for å kunne forvalte infrastrukturen. Fortsatt gjenstår det å få utført tilstandsvurderinger for deler av infrastrukturen.

Styret i Bydrift KF har i budsjettet for 2012 lagt til grunn selvkost ved fastsettelse av gebyrene for strøm, fjernvarme, vann, avløp og renovasjon. Lokalstyret har sluttet seg til prinsippet ved å vedta budsjettet for 2012.

Lokalstyret har i vedtak om budsjett 2012 uttalt at «Et robust familiesamfunn krever godt tilrettelagt arktisk infrastruktur, samt skole-, barnehage- og kulturtilbud. Lokalstyret ser at brukerbetalingen og lånebyrde ikke kan fortsette å øke i takt med kostnadene til vedlikehold og oppgradering av arktisk infrastruktur».

Med bakgrunn i de økonomiske utfordringene som organisasjonen ser ut til å stå overfor har Administrasjonsutvalget bedt om at det i 2012 startes et arbeid der en vurderer Longyearbyen lokalstyre med foretak sine tjenester, både de lovpålagte og de ikke lovpålagte, i forhold til kvalitet og omfang.

Longyearbyen lokalstyre er pålagt av Klif å gjennomføre ytterligere rensing av røkgassen fra Energiverket. Investeringen er kostnadsberegnet til 73,1 mill. kr. Klif har i brev av 23.2.12 varslet at de vurderer å forlenge fristen for å iverksette rensekravet til 1. september 2014. I Svalbardbudsjettet for 2012 har Longyearbyen lokalstyre mottatt 14,6 mill. kr som en oppstartsbevilgning til igangsetting av bygging av renseanlegget. Longyearbyen lokalstyre forutsetter at staten bevilger resterende beløp, til sammen 58,5 mill. kr, over Svalbardbudsjettet for 2013 og 2014.

Turister fra cruiseskipene fyller gågata i Longyearbyen. Foto: Elin Dolmseth

KORKPENGER 2011

Søkere	Søkt	Tildelt
Bluegrassbandet Blåmyra	57 300	30 000
Espen Rotevatn	100 000	0
Foreldrerådet i Kullungen barnehage	300 000	30 000
Foreldrerådet i Longyearbyen barnehage	49 000	30 000
Foreldrerådet i Polarflokken barnehage	55 000	30 000
Haugen velforening	15 000	10 000
Icepeople	50 000	0
Jusshjelpa i Nord-Norge, Universitetet i Tromsø	10 000	10 000
Kultur- og fritidsforetak KF	835 000	540 000
Longyearbyen Blandakor	120 000	70 000
Longyearbyen Bluesklubb	150 000	100 000
Longyearbyen Dykkerklubb	72 000	30 000
Longyearbyen Fotoklubb	101 000	20 000
Longyearbyen Golfklubb	112 000	30 000
Longyearbyen Hundeklubb	281 626	90 000
Longyearbyen Jeger- og Fiskerforening	205 000	60 000
Longyearbyen mobile badstueforening	23 663	0
Longyearbyen Motorsportklubb	500 916	100 000
Longyearbyen Røde Kors	150 000	160 000
Longyearbyen skole v/6. trinn	25 000	25 000
Longyearbyen skole v/10. trinn	55 595	30 000
Longyearbyen skole, SFO/Svalbard Turn	165 000	50 000
Longyearbyen Storband	100 000	70 000
Mannskoret Arme Riddere fra Bergen	15 000	0
Polargospel - Svalbard Kirke	80 000	50 000
Polarjazz	95 000	80 000
Spitsbergen Revylag	48 000	50 000
Store Norske Mandskor	82 000	40 000
Svalbard Kirkes Speidergruppe	35 000	30 000
Svalbard Seilforening	100 000	50 000
Svalbard Turn	1 260 000	600 000
Svalbard Turn, LRKH, Camp Svalbard	107 000	0
To-takteren	500 000	100 000
Trollsteinens Venner	302 500	30 000
Tundradundrene	18 000	18 000
UL Polarleik	47 300	30 000
Ungdomskor	35 000	30 000
Velforeningen, vei 309	25 000	10 000
Flerbrukshall		67 000
Sum	**6 282 900**	**2 700 000**

Svalbard Lufthavn
Longyearbyen
15°N - 15° 30'E
Sydpolen 18692 km
Nordpolen 1309 km
3326 km
Paris
2046 km
Oslo
2611 km
Moskva
Rom
Tokyo
6830 km
957 km
Tromsø
Bangkok
8378 km
3043 km
London
Vaasa 1689 km

VEDLEGG

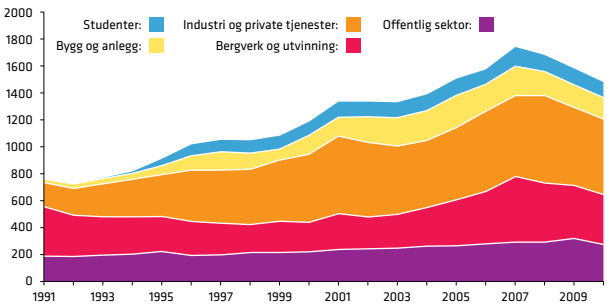
SAMFUNNS- OG NÆRINGSANALYSEN – FOR DRIFTSÅRET 2010

Samfunns- og næringsanalysen gjennomføres årlig og gir en omfattende beskrivelse av utviklingen i Longyearbyen fra begynnelsen av 1990-tallet og frem til i dag. Analysen tar også for seg utviklingen i Svea og Ny-Ålesund. I tillegg utarbeides prognoser for utviklingen fremover. Hovedanalysen, utarbeidet av NIBR, finnes på vår hjemmeside, under publikasjoner, Samfunns- og næringsanalysen. Dette vedlegget er et sammendrag av hovedanalysen, samtidig som data fra 2011 er benyttet der disse er tilgjengelige.

Totalaktiviteten

De tre siste årene representerer et trendbrudd i aktivitetsutviklingen. Fra begynnelsen av 1990-tallet og fram til 2007 steg aktiviteten jevnt, med tre klare vekstperioder. Etter den andre vekstbølgen (1999-2001) har totalaktiviteten økt med 400 årsverk, eller 30%, mellom 2001 og 2007. De tre siste årene har imidlertid sysselsettingen gått ned, med 60 årsverk i 2008, 100 årsverk i 2009 og ytterligere 97 årsverk i 2010. Denne nedgangen representerer noe nytt i hele den perioden Samfunns- og næringsanalysen har vært gjennomført. Kun to ganger tidligere, i 1992 og i 2003, har det vært registrert nedgang i sysselsettingen, men da i helt ubetydelig grad. Alle andre år har årsverksutviklingen i Longyearbyen og Svea vært positiv. Aktivitetsreduksjonen fra 2008 til 2010 kan i noen grad forklares med lavere sysselsetting innenfor kulldriften (minus 117 årsverk på tre år) og færre studenter (minus 25 studentårsverk).

I 2010 var utviklingen tilnærmet stabil innenfor reiselivet (minus 3 årsverk i 2010). Ser vi på hotell- og restaurantvirksomheten i Longyearbyen separat, har vi en liten økning på 4 årsverk fra 2009 til 2010. Fra 2008 er det imidlertid en nedgang på 55 årsverk. Dette kan ha sammenheng med reduksjonen innen kulldriften, siden aktiviteten i reiselivet også tidligere har vist seg å være tett knyttet til utviklingen i kulldriften.

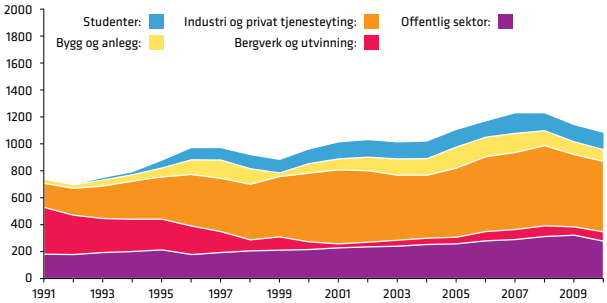


Figur 1: Årsverk utført i Longyearbyen og Svea, fordelt på virksomhetskategorier. 1991 – 2010. *Kilde: Spørreundersøkelsene med mer.*

I 2010 ble det utført i alt 1483 årsverk i Longyearbyen og Svea, inklusive studentårsverkene. Fra 1991 til 2010 har antall årsverk økt med 607, eller 80 %. Tas studentårsverkene med, er veksten på hele 96%. Longyearbyen, som er administrativt senter og kommunikasjonsmessig knutepunkt på Svalbard, har i samme periode utviklet seg fra å være et samfunn basert på kullvirksomhet, til å være et samfunn med et variert næringsliv der reiseliv og romrelatert virksomhet, forskning- og undervisning (FoU), sammen med kulldrift, utgjør grunnpilarene. Sysselsettingsveksten fra begynnelsen av 1990-tallet er kommet i tre bølger, fra 1992 til 1996, fra 1999 til 2001 og fra 2004 til 2007. Nå ser det ut til at samfunnet er på vei inn i en ny omstillingstid med redusert aktivitet i gruvedriften og de negative impulser det gir for utviklingen i Longyearbyen for øvrig. Selv om Longyearbyen-samfunnet nå synes mer robust enn det var på 1990-tallet, vil den kommende utviklingen trolig by på en rekke nye utfordringer, både for næringslivet, for lokalstyrets planlegging og sentrale myndigheters styring.

Utviklingen i Longyearbyen

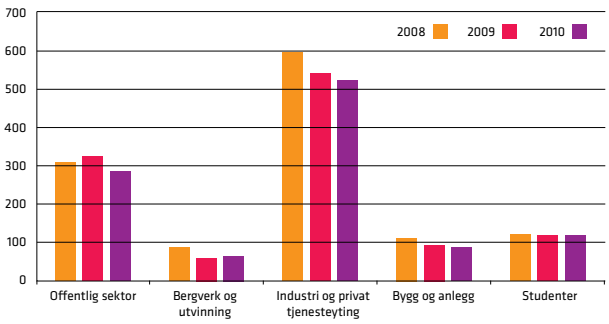
Inndelingen i figur 2 er i henhold til SSBs næringsgrupperinger, og som figuren viser, har aktivitetsnedgangen fortsatt også i 2010. Da var sysselsettingen i selve Longyearbyen på 963 årsverk. Tar vi med studentene, øker årsverkstallet til 1083. Dette gir en nedgang på 69 årsverk siste år.



Figur 2: Årsverk utført i Longyearbyen, fordelt på virksomhetskategorier. 1991 – 2010. *Kilde: spørreundersøkelsene med mer.*

Siden toppåret 2008 med 1102 årsverk, ekskl. studenter, er nedgangen siden da på 141 årsverk. Nedgangen i 2010 skyldes i hovedsak redusert aktivitet innen varehandel og privat tjenesteyting (minus 21 årsverk) samt undervisning (minus 32 årsverk). Samtidig har det vært en liten økning innen bergverk (7 årsverk) og offentlig administrasjon (9 årsverk).

← Foto: Grete R. Haldorsen



Figur 3: Utviklingen i årsverk i selve Longyearbyen. 2008 - 2010. *Kilde: spørreundersøkelsene mm*

Fra 2008 til 2010 er gruppen Varehandel og andre private tjenester redusert med hele 76 årsverk. I denne kategorien inngår, i tillegg til varehandel; transport-tjenester, hotell- og restaurant, kulturell aktivitet og personlige tjenester. Noen av disse næringene har imidlertid hatt vekst i aktiviteten siste år. Det gjelder overnattingsbedriftene som har en økning på 4 årsverk og gruppen faglig, vitenskapelig og teknisk tjenesteyting med en økning på 6 årsverk.

Sammenhenger i Svalbard-økonomien

For å analysere samfunns- og næringsutviklingen på Svalbard, er økonomien «delt» i to; basisvirksomhet og avledet virksomhet. Basisaktiviteten er igjen delt i fem hovedkategorier: «offentlig forvaltning og service», «bergverk og petroleumsvirksomhet», «romrelatert virksomhet, forskning og undervisning»(kalt FoU), «reiseliv» og «studenter». Oversikten over hvilke bedrifter som inngår i basisaktivitetene finnes i hoved-analysen. Øvrig næringsliv kalles avledet virksomhet. Nærmere definisjon på basis- og avledet virksomhet finnes i hovedanalysen, NIBR-rapport 2011:26, Samfunns- og næringsanalysen for Svalbard. Denne inndelingen benyttes også i forbindelse med fram-skivningen av næringsaktiviteten fram til 2015.

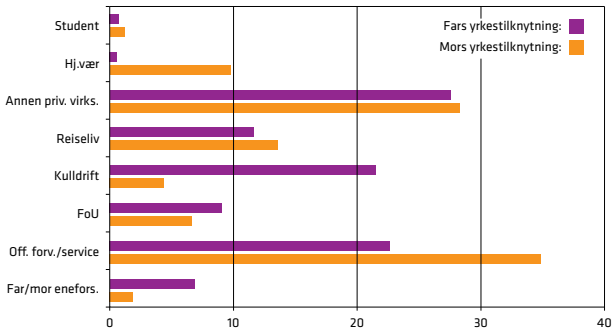
Bergverk

Store Norske har holdt høy aktivitet gjennom hele 2000-tallet, etter oppstarten av forekomsten i Svea Nord, der produksjonen nådde toppen i 2007 med mer enn fire millioner tonn kull. Siden er utvinningstakten noe redusert og ifølge planene skal årlig produksjon holdes på opp mot to millioner tonn fram til gruva utfases i 2014. I 2011 var den på 1,6 millioner tonn. Den høye produksjonen har også bidradd til økt bemanning i Store Norske. Sysselsettingen økte fra 220 ansatte i år 2000 til 400 ansatte i 2007. Store Norskes høye omsetning, mange lokale kjøp og mange ansatte gir et betydelig bidrag til totalaktiviteten i Longyearbyen. De tre siste årene har produksjonen og sysselsettingen, i selve gruveselskapet, gått ned, og i 2010 hadde selskapet 337 ansatte ved utgangen av året. I løpet av året var det produsert 367 årsverk i selskapet.

Tar vi også hensyn til lokale kjøp og utbetalte lønninger innen bergverk, så bidrar denne sektoren med 188 årsverk i avledet virksomhet.

Totalt bidrar bergverk dermed med 555 årsverk. Dette utgjør rundt 40% av utførte årsverk i Longyear-byen og Svea.

Men kulldriften, på linje med de andre næringene, sørger for flere arbeidsplasser i Longyearbyen enn summen av den direkte og avledede aktiviteten. I denne analysen er den offentlige virksomheten, inklusive de ansatte i skolen og barnehagene, tatt med som egen basisnæring, selv om store deler av denne aktiviteten er avhengig av øvrig aktivitet i Longyearbyen. For eksempel har rundt 25% av barnehage- og skoleunger en far eller mor som jobber i gruveselskapet, se figur 4.



Figur 4: Barn/ungdom 0-18 år, fordelt etter fars og mors yrkestilknytning (prosent). 2010. *Kilde: Longyearbyen lokalstyre.*

FoU og studenter

Betydningen av forskning og høyere undervisning på Svalbard har økt de seinere årene. UNIS er den største bedriften i denne sektoren, men også innenfor avansert (romrelatert) virksomhet og annen forskning er det en rekke virksomheter.

FoU-sektoren har vokst hvert år, og til dels mye, siden universitetssenteret (UNIS) ble etablert i 1993. Året med størst aktivitet har fram til nå vært 2009, da det ble utført 153 årsverk innen denne sektoren. Fra 2009 til 2010 var det en nedgang på 22%, til 119 utførte årsverk i 2010. I tillegg kommer studentene med i alt 120 årsverk. Antallet utførte studentårsverk har ligget mellom 103 - 145 på hele 2000-tallet.

Dessuten har denne sektoren kjøpt varer og tjenester lokalt, samt utbetalt lønninger til egne ansatte. Tar vi hensyn til dette viser beregningene at FoU har bidradd med ytterligere 66 årsverk i avledet virksomhet. I tillegg kommer avledet virksomhet av studentenes aktivitet med 6 årsverk.

Totalt bidrar dermed FoU-sektoren og studentene med 311 årsverk.

Offentlig sektor

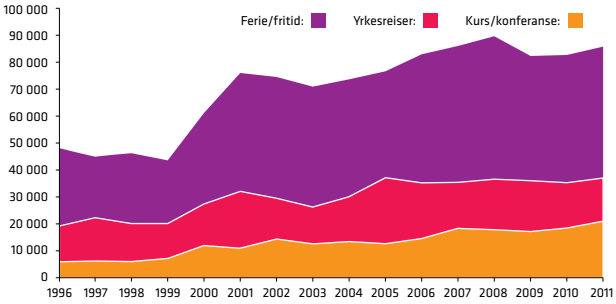
Aktiviteten innen offentlig sektor har vært relativ stabil i perioden fra 1991, dersom økningen ved UNIS holdes utenfor. Ser en bort fra en viss nedgang i forbindelse med konkurranseutsetting av en del av den lokale virksomheten midt på 1990-tallet, har sysselsettings-utviklingen vært beskjeden, sammenliknet med veksten i befolkningen og annen næringsaktivitet. Siden midten av 1990-tallet har det totalt sett vært en nedgang i offentlig sektor på i underkant av 50 årsverk.

Flere store cruiseskip besøkte Longyearbyen også i 2011. Foto: Marianne S. Aasen

Fra og med 2006 er offentlig sektor delt i «statlig sektor» og «lokalstyret». I 2010 ble det samlet utført 271 årsverk innen offentlig sektor; 112 årsverk innen «statlig sektor» og 159 innen «lokalstyret». Tar vi også hensyn til lokale kjøp og utbetalte lønninger i offentlig sektor, så bidrar denne sektoren totalt med 101 årsverk i avledet virksomhet. Totalt bidrar denne sektoren dermed med 372 årsverk.

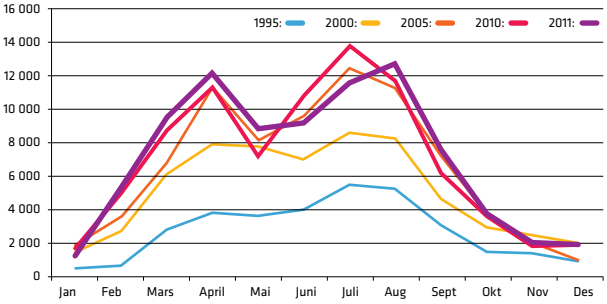
Reiseliv

Reiselivet har vært et viktig satsingsområde på Svalbard fra begynnelsen av 1990-tallet av, og aktivitetsnivået har stort sett vokst i hele perioden. For å beregne betydningen av reiselivet er utgangspunktet at de tilreisende legger igjen penger i en rekke virksomheter, gjennom varer og tjenester de etterspør. Det gjelder ikke bare reiselivsoperatører, hoteller, serveringssteder og andre operatører som normalt regnes til reiselivet, men også handelsnæringa, ulike servicebedrifter, offentlige virksomheter mv. I forbindelse med undersøkelsen ber vi derfor alle bedriftene om å beregne hvor stor andel av omsetningen som er rettet mot tilreisende, og summen av dette utgjør så reiselivsomsetningen.



Figur 5: Gjestedøgn ved hoteller/pensjonater i Longyearbyen, etter reiselivssegment. 1996 – 2011. *Kilde: Svalbard Reiseliv.*

I 2011 ble det registrert 85.785 gjestedøgn i Longyearbyen, se figur 5. Dette er en oppgang på rundt 4% fra 2010. Disse gjestedøgnene representerte rundt 35.000 turister. Men som figur 6 viser, så er det store sesongsvingninger gjennom året, og bruken av deltids- og midlertidige engasjementer er høy. Bare 50% av stillingene innen reiselivet, er faste stillinger.



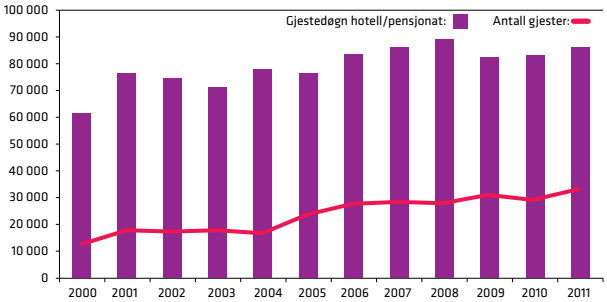
Figur 6: Månedlige gjestedøgn ved hoteller og pensjonater i Longyearbyen. 1995, 2000, 2005, 20101) og 2011).
1) April/mai 2010: Askesky fra Island. *Kilde: Svalbard Reiseliv*

Ser vi på 2009 og 2010, så påvirket både finanskrisen og askeskyene fra Island reiseaktiviteten rundt om i verden. Etter en økning i antall gjester både i 2007 og 2008, med en nedgang i 2009, er vi i 2010 tilbake på 2007-nivået. Se figur 7. I tillegg kommer de oversjøiske cruiseturistene, se eget avsnitt. Slik situasjonen er i dag, er hotellene fylt opp i de mest besøkte periodene, mens det er betydelig ledig kapasitet i lavsesongen. Totalt sett hadde hotell/pensjonater i Longyearbyen et belegg på rundt 42% i 2011.

Når det gjelder nasjonaliteten til de tilreisende, dominerer naturlig nok, nordmenn. Hele 75% av de besøkende i 2011 var nordmenn. I første rekke er det tilreisende fra Europa, utenom Skandinavia, som står for den største andelen utenlandske tilreisende.

Utviklingen i reiselivet er preget av svingninger og selv om næringen har utviklet seg mye siden oppstarten, er ikke sysselsettingen vesentlig høyere enn for ti år siden. Siden toppåret i 2008, da det ble utført 227 direkte årsverk i næringen, er det en nedgang på 52 direkte årsverk fram til 2010, da det ble utført 176 årsverk. Tar vi også hensyn til lokale kjøp og utbetalte lønninger i sektoren reiseliv, så bidrar denne sektoren totalt med 62 årsverk i avledet virksomhet

Totalt bidrar reiselivet dermed med 238 årsverk.



Figur 7: Gjestedøgn og antall gjester ved hoteller og pensjonat i Longyearbyen. Per år. 2000 - 2011. *Kilde: Svalbard Reiseliv*

Oversjøisk cruisetrafikk

Fra 2007 er det innført et forbud mot bruk av tungolje på Svalbard. Forbudet er vedtatt utvidet fra 2015, da trafikk med skip som bruker tungolje blir forbudt innenfor størstedelen av Svalbards territorialfarvann. I all hovedsak bruker de oversjøiske cruisebåtene tungolje som drivstoff. Ved tungoljeforbudet vil disse båtene derfor være avskåret fra å besøke de fleste ilandstigningsplassene på Svalbard.

For å få en oversikt over hva de oversjøiske cruisebåtene betyr for økonomien i Longyearbyen i løpet av en sesong, gjennomførte vi i 2011 en spørreundersøkelse blant 39 bedrifter i Longyearbyen, i tillegg til Kings Bay i Ny-Ålesund. De 40 bedriftene som mottok spørreskjemaet, er de bedriftene som Longyearbyen lokalstyre og Svalbard Reiseliv vurderte som mest trolig har handlet med passasjerene og selve cruisebåtene i den oversjøiske farten. 29 virksomheter svarte, og dette gir en svarprosent på 73.

Manglende svar fra 27 prosent av de spurte bedriftene, samt mulig cruiseomsetning også hos virksomheter som ikke har deltatt i spørreundersøkelsen, bidrar til at vi tror at tallene som framkommer undervurderer (heller enn overvurderer) hvilken betydning den oversjøiske cruisetrafikken har for omsetningen. Blant bedriftene i Longyearbyen som inngår i undersøkelsen tilsvarer betydningen av den oversjøiske cruisetrafikken i snitt 22% av den totale omsetningen i 2010. For Svalbard havn utgjorde dette segmentet 40% av omsetningen i 2010, og for Svalbard Miljøvernfond anslås disse inntektene å være på ca. 3.8 millioner kroner. Et bortfall av denne trafikken vil selvsagt føre til en svekkelse av fondets økonomi, men Miljøvernfondet peker samtidig på de mulige positive miljøeffektene et slikt forbud kan få.

Drøyt 21 millioner kroner (18,6 i Longyearbyen og 2,5 i Ny-Ålesund) av omsetningen i de bedriftene som svarte, kan tilbakeføres til oversjøisk cruisetrafikk. Tallene er, som nevnt, usikre og lave. I henhold til NIBRs beregninger gir en oppjustering av tallene basert på svarprosenten (73), en oversjøisk cruiserelatert omsetning på 26,4 millioner kroner i Longyearbyen og 28,9 millioner kroner samlet. NIBR har også beregnet bortfallet av årsverk, relatert til denne omsetningen. Disse beregningene viser at rundt 15 årsverk vil falle bort om den oversjøiske cruisetrafikken forsvinner.

Annen virksomhet

Når det gjelder annen virksomhet omfatter dette all avledet virksomhet, det vil si blant annet butikker, entreprenører, og håndverkere. De fire siste årene har det vært en nedgang også innen annen virksomhet. Fra 2007 til 2010 er denne nedgangen på rundt 120 årsverk. I 2010 ble det utført totalt 424 årsverk innen avledet virksomhet.

Framtidsutsiktene

Sysselsettingen

Etter mange år med tilnærmet kontinuerlig vekst, viser årets Samfunns- og næringsanalyse at utviklingen på Svalbard har vært entydig negativ i tre etterfølgende år. Sysselsettingen har falt med 97 årsverk bare siste år og 260 årsverk siden 2007. Sysselsettingen opprettholdes i offentlig administrasjon og service, men går betydelig tilbake i FoU-sektoren, spesielt i UNIS, og innen bergverk. Bare i UNIS er sysselsettingen redusert med 32 årsverk i 2010, men universitetssenteret forventer ny vekst i årene som kommer. SvalSat forventer også vekst. Derfor er trolig utviklingsperspektivet for FoU-sektoren mindre bekymringsfull enn hva tallene for 2010 indikerer. Reiselivsnæringen har ikke vært i like sterk tilbakegang som i 2009. Verdiskapingen i sektoren har økt til tross for lavere omsetning, og sysselsettingen er redusert med «bare» tre årsverk i 2010. Den negative utviklingen i basisnæringene slår også i 2010 sterkt ut i avledet virksomhet, der i alt 33 årsverk har forsvunnet siste år. Siden 2007 er det blitt 12 prosent færre årsverk i basis og 22 prosent færre i avledet, det vil si at aktivitetsnedgangen i sterkest grad rammer den delen av næringslivet som er rettet mot det lokale markedet.

Sysselsettingsutviklingen på Svalbard (hovedalternativet) er framskrevet med utgangspunkt i anslag fra hver basisnæring på veksten i disse næringene fram til 2015. Når anslagene for alle næringene legges sammen, forventes det at sysselsettingen i Longyearbyen og Svea, inklusive studentene, vil få en økning i årene framover, fra 1484 utførte årsverk i 2010 til et anslag på 1618 utførte årsverk i 2015.

Aktivitetsnivået i Longyearbyen er fortsatt nært knytt til utviklingen innenfor kulldriften. For kulldriften er aktiviteten framover basert på Store Norskes egne tall. Disse tallene viste en reduksjon i antall årsverk fra 367 i 2010 til 353 i 2015. I tillegg kommer forventet reduksjon i den avledede aktiviteten.

Når det gjelder den videre utviklingen i offentlig sektor, er det i årets analyse lagt inn en forutsetning om tilnærmet nullvekst både innen statlig virksomhet og i Longyearbyen lokalstyre. Dette gir en økning fra totalt 271 årsverk i 2010 til totalt 279 årsverk i 2015.

Offentlig virksomhet og romrelatert virksomhet, forskning og høyere undervisning er i stor grad styrt av befolkningsutvikling, skatteinngang og bevilgninger over statsbudsjettet. Reiselivet er en næring som er svært følsom for svingninger i økonomien. I gode år øker reiselivsaktiviteten, mens den avtar i nedgangskonjunkturer. Hvorvidt Svalbard som reisemål er spesielt sårbart for disse svingningene, er uvisst. På den ene siden kan det argumenteres for at det prissjiktet en reise til Svalbard ligger i, vil redusere etterspørselen når inntekten i samfunnet går ned (vokser saktere). På den annen side er reiselivsproduktene som tilbys av en slik unik karakter at de som ønsker å reise til Svalbard, reiser uansett.

På bakgrunn av dette forventes det at FoU-virksomheten vil øke fra 119 årsverk i 2010 til 142 årsverk i 2015, mens reiselivet forblir uendret med 176 årsverk også i 2015. Derimot forventes det en økning i antall utførte studentårsverk fra 120 i 2010 til 221 i 2015.
På bakgrunn av ovenstående forutsetninger, forventes en liten økning i avledet virksomhet fra 432 årsverk i 2010 til 446 årsverk i 2015.

Tabell 1: Framskrivning 2010 – 2015. Antall årsverk i basisnæringene og avledet virksomhet. Hovedalternativet. Longyearbyen og Svea.

	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Statlig virksomhet	112	113	114	115	116	117
Lokalstyret	159	162	163	164	163	162
FoU	119	123	127	132	137	142
Studenter	120	139	160	181	201	221
Bergverk	367	400	405	403	388	353
Reiseliv	176	176	176	176	176	176
Sum basis	1052	1113	1145	1171	1181	1172
Avledet virksomhet	432	453	461	464	461	446
Total Lyb og Svea	1484	1566	1606	1635	1642	1618

Kilde: Bedriftsundersøkelsen. NIBR:

Samlet sysselsettingsutvikling framover

Resultatene av fremskrivingen av utviklingen i sysselsettingen viser at det i 2015 trolig vil bli utført i overkant av 1600 årsverk i Longyearbyen og Svea, mot 1484 årsverk i 2010.

Arbeidsmarked og befolkning

Befolkningsutviklingen på Svalbard har to særskilte kjennetegn. Det ene er den høye turnoveren i samfunnet. Rundt 20% av antall innbyggere skiftes ut hvert år. Det andre er at de voksne som bor på Svalbard, i stor grad, er sysselsatt. Hver voksen bosatt person (over 20 år) utfører ett årsverk i gjennomsnitt. Dette er ekstremt høyt, sammenliknet med tilsvarende lokalsamfunn på fastlandet. Koplingen mellom sysselsetting og bosetting er altså sterk. Svalbard er samtidig et familiesamfunn, med barnehage, skole og andre tilbud til barn og ungdom. Dette bidrar til å gjøre samfunnet mer attraktivt også for barnefamilier, noe som er i tråd med ett av hovedmålene for regjeringens svalbardpolitikk.

Pendling

Men det er også mange arbeidstakere på Svalbard som pendler til fastlandet. I all hovedsak omfatter dette de som går i 14-dagers skiftordning, og mange av disse har Svea som arbeidssted. De jobber dermed i Store Norske eller hos selskapets underleverandører i Svea. Det finnes ikke offisielle opplysninger om hvor stort omfang pendlingen har, men Store Norske mener den omfatter nesten 90% av deres ansatte i 14/14-ordningen. Det er rimelig å anta at forholdet er noenlunde tilsvarende for underleverandørene. I 2010 var fortsatt 175 av selskapets rundt 340 ansatte engasjert i 14/14 turnus. Store Norske har imidlertid uttrykt et ønske om å gå bort fra denne ordningen, slik at flere av de ansatte også i praksis blir å bo i Longyearbyen.

Familiesamfunnet i Longyearbyen

Norske myndigheter har klare målsettinger knyttet til utviklingen av de norske lokalsamfunnene på Svalbard. Man ønsker å befeste Longyearbyen som et robust og kvalitativt godt familiesamfunn. Samtidig legger man ikke opp til at Longyearbyen skal være et livsløpssamfunn.

Men et slikt familiesamfunn må ha en viss stabilitet. Blir det for stor gjennomtrekk, vil det blant annet være vanskelig å etablere tette sosiale bånd og trygge rammer i forhold til barn og unges oppvekstvilkår. Det er derfor viktig å følge utviklingen i turnoveren nøye, og også vurdere om det bør iverksettes tiltak med sikte på å redusere denne.

Befolkningsutviklingen

Ved utgangen av 2011 var det 2056 innbyggere i Longyearbyen. En oppgang på 90 personer fra utgangen av 2010. Av denne økningen utgjør nordmenn 28 personer, mens utenlandske statsborgere har økt med 62 personer. I tillegg til Norge, hadde 43 nasjoner borgere i Longyearbyen per 31.12.2011

Flernasjonalitet

Andelen av utlendinger har vært økende de senere årene, fra omlag 10 % av befolkningen i 2002 (da Longyearbyen lokalstyre ble etablert), til 21 % i 2011. Sammenligner vi med fastlandet, så utgjør andelen utenlandske statsborgere der 10% av befolkningen. Ved utgangen av 2011 bodde det 430 utlendinger og 1626 nordmenn i Longyearbyen. Mange av de utenlandske statsborgerne kommer fra våre nærmeste naboland, men den største gruppen utgjøres av thailendere.

Fra utgangen av 2007, da antall nordmenn var på det høyeste siden LL ble etablert i 2002, til utgangen av 2011, er antall nordmenn redusert med 82 personer. Samtidig er antallet utenlandske statsborgere økt med 125 personer. Se tabell 2.

Befolkningsstruktur

Befolkningsstrukturen på Svalbard er svært forskjellig fra strukturen på fastlandet, se figur 8. Hoveddelen av befolkningen på Svalbard er i alderen 20 – 60 år. Dessuten ligger kvinneandelen betydelig lavere enn på fastlandet. 42% av innbyggerne på Svalbard er kvinner, mot 50% på fastlandet.

Andelen barn og unge (0-19 år) av totalbefolkningen er nå omtrent lik på Svalbard sammenlignet med fastlandet. Per 2011 utgjør denne gruppen om lag 23% av befolkningen på Svalbard, mot 25% på fastlandet. Andelen voksne fra 20 år til 59 år utgjør 71% på Svalbard mot 54% på fastlandet, mens andelen eldre enn 60 år utgjør kun 5% på Svalbard, mot 21% på fastlandet. Dette henger sammen med at Longyearbyen ikke er ment å være et livsløpssamfunn, og er derfor ikke tilrettelagt med for eksempel sykehjemsplasser eller aldersboliger. Likevel har antall personer over 60 år økt fra rundt 60 i 2005 til 113 i 2011. Av disse 113 er 14 personer over 70 år, se figur 9.

Disse momentene illustrerer en rekke viktige forhold knyttet til Svalbard som bosetting. Det er et sted folk kommer for å jobbe. Selv om utviklingen har gått i retning av flere kvinnearbeidsplasser, er det fortsatt en overvekt av menn som tar seg jobb på Svalbard. Det bor en del familier på Svalbard, men den lavere andelen barn og unge kan tyde på at mange av dem som jobber på Svalbard er enslige og barnløse, eller har familie på fastlandet.

I de siste 5 årene er antallet barn/unge mellom 0-19 år økt med 84, samtidig som antallet voksne mellom 20 – 49 år er redusert med 65 personer.

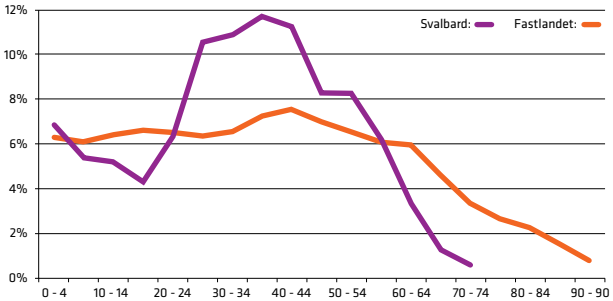
Framskriving av befolkningstall

Ett av hovedmålene (om ikke hovedmålet) for svalbardpolitikken er å opprettholde norske samfunn på øygruppen. Dette gjelder spesielt for Longyearbyen, der norske myndigheter ønsker å legge til rette for et stabilt familiesamfunn av en viss størrelse. Hvorvidt myndighetene lykkes i å oppfylle denne målsettingen synliggjøres blant annet gjennom utviklingen i folketall og befolkningssammensetning.

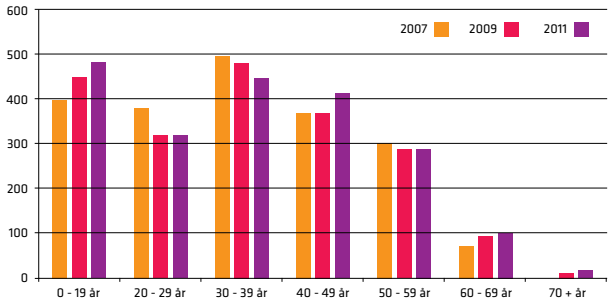
Som følge av den store gjennomtrekken i befolkningen på Svalbard, kan ikke framskrivninger av befolkningen baseres på standard befolkningsmodeller, der aldring, fødsler og dødsfall (og flyttinger) er drivkreftene. Befolkningsutviklingen på Svalbard henger imidlertid nøye sammen med aktivitetsutviklingen. Derfor er det utviklet en egen befolkningsmodell for Svalbard, der befolkningen fremskrives med basis i næringsgruppenes årsverkstall, antall voksne innbyggere per årsverk og yrkestilknytningen til barnas foreldre.

Fremskrivingsmodellen som benyttes indikerer at man kan forvente at antall innbyggere vil øke med rundt 8%, til 2175 i år 2015. Det forventes økning i alle tre aldersgruppene som framskrivningen er delt inn i; det vil si barn 0 – 5 år, barn 6 – 18 år og voksne.

Framskrivingene er imidlertid usikre, og det er derfor også foretatt en beregning der det legges inn en usikkerhetsmargin på +/- 10 % for alle aldersgrupper. Dette gir en befolkning i 2015 på mellom 1960 og 2390 innbyggere.



Figur 8: Befolkningen prosentvis fordelt på femårige aldersgrupper. Fastlandet og i de norske bosettingene på Svalbard. Per 31.12.2010. *Kilde: SSB, Svalbard skattekontor*



Figur 9: Antall innbyggere i Longyearbyen. Aldersgruppert. 2007, 2009, 2011. *Kilde: Svalbard skattekontor*

Tabell 2: Befolkning i Longyearbyen, etter nasjonalitet. Per 31.12.2002-2011.

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Norge	1450	1507	1591	1607	1699	1708	1703	1661	1598	1626
Utlendinger totalt	187	217	232	279	267	305	329	356	368	430
Thailand	49	48	52	66	64	67	89	96	90	103
Sverige	35	39	42	47	42	50	50	66	70	90
Danmark	14	23	26	26	22	22	28	33	27	30
Tyskland	14	20	16	26	24	30	28	26	22	22
Russland/(Ukraina) 1)	12	13	20	34	34	37	35	43	48	45
Øvrige Europa	40	58	56	60	60	73	67	55	62	73
Øvrige utenom Europa	23	16	20	20	21	26	32	37	49	67
Totalt	**1637**	**1724**	**1823**	**1886**	**1966**	**2013**	**2032**	**2017**	**1966**	**2056**

Kilde: Svalbard skattekontor

LONGYEARBYEN
LOKALSTYRE

Longyearbyen lokalstyres aktivitet er definert i Svalbardlovens kapittel 5, som slår fast følgende:

Forholdene skal legges til rette for et funksjonsdyktig lokalt folkestyre i Longyearbyen, og for en rasjonell og effektiv forvaltning av felles-interessene innenfor rammen av norsk svalbard-politikk, og med sikte på en miljøforsvarlig og bærekraftig utvikling av lokalsammfunnet.

Longyearbyen lokalstyre skal drive virksomhet av allmenn interesse som har tilknytning til Longyearbyen og som ikke ivaretas av staten. Longyearbyen lokalstyre har ansvar for infrastruktur i Longyearbyen som ikke er tillagt staten eller andre.

Longyearbyen lokalstyres myndighetsområde er arealplanområdet for Longyearbyen. I dag er dette på 241 km².

Longyearbyen lokalstyre
Postboks 350
9171 Longyearbyen
Besøksadr.: Næringsbygget
E-post: postmottak@lokalstyre.no
Telefon: 79 02 21 50
Telefaks: 79 02 21 51
Bank: 4750.15.73333
Org.nr.: 984 047 851
www.lokalstyre.no